

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 09812

# BARG-AROYF



N. David Korman



THE MAX PALEVSKY  
YIDDISH LITERATURE COLLECTION



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS  
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG  
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG



MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschhorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Leif D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at [digitallibrary@bikher.org](mailto:digitallibrary@bikher.org)

נ. ד. קארמאן

# לידער און פאעמען

**1943**

אַרויסגעגעבן פריער:

א ביכל „אויף אינדיזלשער ערד“, האַוואַנאַ, קובאַ, 1927. אגב,  
דאָס ערשטע אידישע ביכל, וואָס איז געדרוקט געוואָרן אין  
האַוואַנאַ.

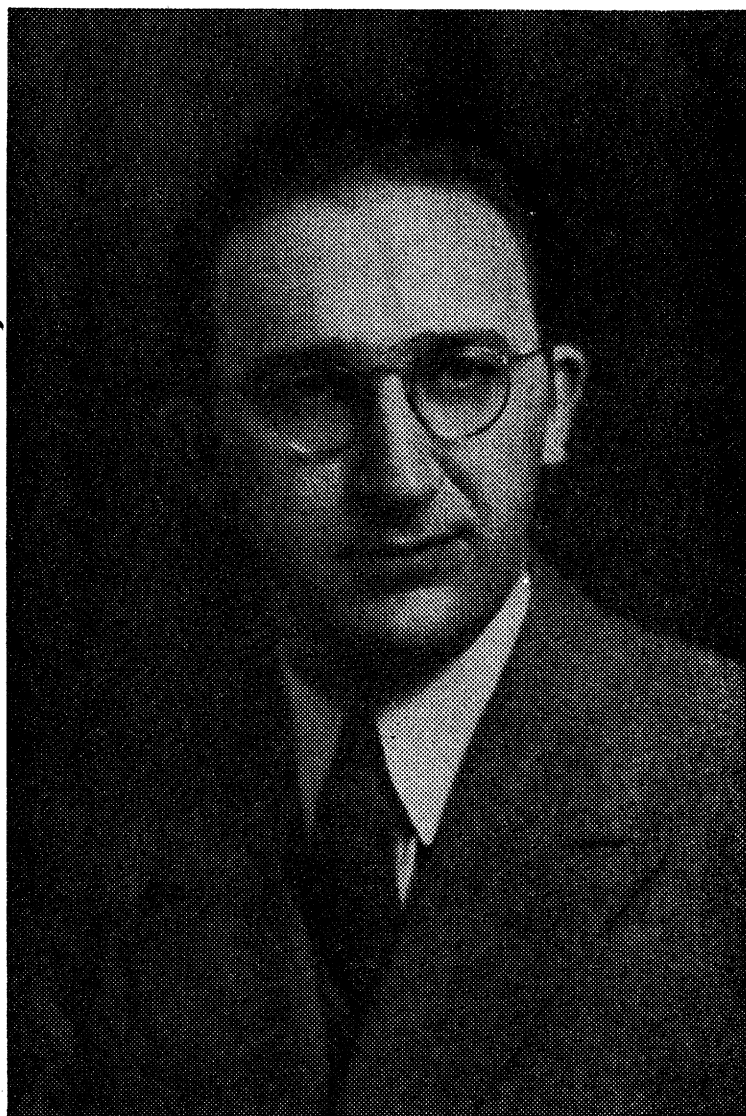
פינף לידער פון יענעם ביכל ווערן דאָ איבערגעדרוקט אין דעם  
אַפטייל „קובאַ-לאַנד“.

Copyright by  
DAVID KORMAN  
Philadelphia, Pa.

1943

 209

דער בוך איז אויסגעזעצט פון י. בוראַקאָוו  
זייטלעך גע'סדר'ט פון דוד סעלצער  
דרוקעריי: „פּראָמפּט פרעס“, ניו יאָרק.



נ. ד. קארמאן

מיט ליבשאפט תמרין און  
דבורה לען

ערשטער אפטייל

מײן לאַנד איז אין קריג





## מיין לאַנד איז אין קריג!

עס יאָגט זיך דער שונא, מיט פייער און ברענד,  
צו לענדער און פעלקער  
און אויך צו מיין לאַנד.  
ער טראָגט זיך מיט חורבֿת און דונערט און קראַכט —  
און יאָגט מיט ווילדן געוואָל  
צו דער שלאַכט...

עס האָט זיך דער שונא אין פריינטשאַפט געהילט —  
מיט קינדערשן שפּילצייג  
די מוחות פאַרשפּילט;  
אַ קראַ האָט געגרייט זיך פאַר אַנפאַל און רויב —  
און אַ ראַב האָט פאַרשמעלט זיך  
פאַר אַ פרידלעכער טויב...

די קראַען און ראַבן פון ווייטן יאָפּאָן,  
די שותפים פון טויט  
צו דעם נאַצי-טראַג —  
זיי זיינען באַפאַלן מיין פּאָלק און מיין לאַנד;  
און ס'ענטפערט מיין פּאָלק זיי מיט  
פייער און ברענד!

מיין לאַנד איז אין קריג  
און מיין פּאָלק אויף דער וואַך!  
און ס'האָט זיך אויף שונא צעווייגט שוין דער קראַך —  
מיט טאַנקען און שיפּן, מיט ביקס און מיט קויל;  
ס'זאָל אויפגיין מיין לעבן  
אַן שאַנד און אַן גרויל...  
מיין לאַנד איז אין קריג!

די נאכט ווערט צערוגען ביים רויש פון מאשין.  
עס זינגט דער באגין מאשינען געזאנג —  
און יעדע סעקונדע לויפט אפ מיט א זין —  
און ס'קלינגט דא דער שטאל  
מיט א האסטיקן קלאנג :  
מיין לאנד איז אין קריג !

ניטא איצט קיין צייט פאר לבנה און זון —  
קיין שבת און יום-טוב פאר אפרו פון מי —  
עס קאכן די קעסלען מיט בליי און משוגען ;  
זאל לעבן דאס לעבן,  
וואס שטייט איצט אין קאן !  
מיין לאנד איז אין קריג !

זאל ווייען מיט שמערן און שמרייפן מיין פאן !  
און זאל היינט צעוידן מיין צאָרן און האַס  
צום רויבער פון לענדער,  
צום ווילדן פאַשיסט,  
וואָס פייניקט און מאַרדעט  
מיין פאָלק און מיין קלאַס !

---

היי, שטאַל-גיסער, אַרבעט !  
שטאַל-גיסער, גיס !  
גיס אויס אונדז אַ לעבן, אַן גרוילן, אַן שאַנד !  
און פאַר זיג !  
דעם שונא'ס געביין זאל היינט ווערן פאַרוויסט !  
זאל יעדער היינט געבן צושטייער זיין האַנט  
פאַר לאַנד  
מיין לאַנד איז אין קריג !

## פילאדעלפיע, 1943

**פיר** און צוואנציק שעה'ען אין מעת-לעת  
קלינגט דער האַמערדיקער קלאַנג —  
אויף קופער, בלעך, אויף שטאַל און אייזן.  
ריטמיש זינגט די שטאַט איר ליד צום קריג —  
און ס'זינגט די מענטשן-מי און רעדער קרייזן זיך  
מיט ליד צום זיג!

פיר און צוואנציק שעה'ען אין מעת-לעת  
גיסט זיך הייסער שטאַל און פייער שפּריצט  
ביים שווייסעווען די פלאַטן;  
דער שונא האָט די ציינער אונדז פאַרקריצט  
אין אלע אַכט און פערציק שטאַטן...

עס זינגט מיין שטאַט מאַטאָרן-ליד —  
און נייע שיפן לאָזן זיך אין גאַנג —  
און ס'בייט די שיפט זיך אין פאַבריק,  
נאָר ס'ווערט ניט שטום דער שטאַליקער געזאַנג.

די קוימענס רויכערן מיט וואַלקנס רוך  
און רעדער דרייען זיך אין וויכערדיקן דריי —  
מיט הענט, מיט זיכערע, פירט דער מענטש  
דעם כוח פון דער מאַשין  
צו רוים, צו טאַקיא, צו בערלין!  
צום שונא און צו שאַנד פון אלע דריי...

מיין שטאַט איז אויף דער וואַך מיט שטאַליקן געזאַנג —  
און ס'וואַרט דער פרייהייטס-גלאַק  
אין „אינדעפּענדענס-האַל" אויף זיגערישער האַנט,  
וואָס וועט זיין שטומע צונג אַ לאַז טאָן אינעם גאַנג  
און אויפקלינגען דעם פרידן צו דער וועלט,  
די פרייהייט און דאָס גליק צום מענטש!

## הער פרעזידענט, הער קאפיטאן!

(צוט פרעזידענט פון די פאראייניקטע שטאטן,  
פרענקלין דעלאַנג רוחוועלט)

הער פרעזידענט,  
הער קאפיטאן!  
ס'איז אונדזער שיף אין שמורעמדיקן ים.  
דער ים איז סם...  
דער שמורעם:  
בלומיקער ציקלאן...  
און אויפן מאסמ-בוים  
ווייעט אונדזער פאן  
און רייסט זיך דורך די וואלקנס  
צו דער זון...

דאס לעבן דא פון יעדערן מאטראז  
איז איינגעשטעלט אין קאן...  
נאך ס'האבן מאמעס אפגעשיקט די זין  
אין ווייטיק און אין צער,  
ווייל אונדזער שיף,  
ווייל אונדזער לאנד איז אין געפאר...

הער פרעזידענט,  
הער קאפיטאן!  
כ'האב היינט געזען א מאמע אפשיקן איר זון,  
זי האט באגלייט אים צו דער באן.  
זי האט מיט טרערן אין די אויגן אים געקושט,  
ווי ער וואלט נאך איצט געווען א פיצל-קינד,  
הער קאפיטאן!

און ווייסטו ווי אזוי זי האט צו אים גערעדט? —  
 מיט טרערן אין די אויגן און געבעט:  
 פארשעם מיך ניט, מיין זון,  
 פארשעם ניט אונדזער לאנד און אונדזער פאך!  
 דער טאטע האט אים, דריקנדיק די האנט,  
 דער מאמע'ס ווערטער נאכגעזאגט  
 און מיט א שבועה אויף די ליפן צוגעזאגט  
 צו זיין א חיים סאלאמאן!...

און ווייסטו וואס עס איז זייער ווארט צו דיר,  
 הער פרעזידענט?  
 אז ווען די שיף וועט דורכשווימען דעם ים,  
 זאל מער קיין מענטש ניט זיין געשענדט!  
 זאל מער קיין איד ניט וויסן פון געטא-ווענט!  
 זאל מער די וועלט ניט טרינקען זיך  
 אין היטלער-סם!...

ווי אין זיבעצן זיבעציק זעקס,  
 ווערט איצט אויפסניי געבוירן אונדזער לאנד.  
 צעיאגן זיך די ווייען פון געבורט  
 אין פייער און אין בראנד...

ס'האט וואשינגטאן דעם זיידן דא געפירט, —  
 ס'האט לינקאלן דעם קאמף פאר אונדז געקעמפט.  
 זאל טויזנט-פאכיק זיין מיט גליק באצירט  
 די מארגנדיקע וועלט...  
 הער פרעזידענט,  
 הער קאפיטאן!

## פראַיוועט מענדל

**מענדל** שיינט אין זיין מונדיר,  
די שוועסטער קוועלט — עס פאסט אים גוט.  
די באקן יונג און מיט קאליר —  
ס'איז פראיוועט מענדל פול מיט מוט.

ער שמייכלט און ער שטיפט און לאכט  
און מאמע'ס הארץ איז ווי פארקלעמט —  
פיר מעג דא אינדערהיים פארבראכט,  
איצט פארט איר זון צוריק אין קעמפ.

ס'איז שווער געווען די ערשטע שולונג —  
און ווי א לאסט נאך דאס געווער;  
מאמע, זע די הענט-מוסקולן!  
ס'טוט קיין שלעכטס נישט ס'מילימער.

נעמט מענדל צארט ארום זיין מאמען  
און ס'קלינגט דער אפדרוק פון א קוש:  
— מען זאל אינגיכן זיין צוזאמען,  
זאלסט זיין צוריק נאך ביי מיין טיש!

עס איז אין שטוב דיין בעט איצט לידיק. —  
און ס'דריקט דער מאמע אים די האנט.  
— מאמע, זארג נישט! מאמע, וויין נישט!  
איך גיי פארטידיקן מיין לאנד!

עס איז מיין לאנד, מיין היים און לעבן,  
און ס'איז מיין פאלק איצט אין געפאר —  
עס וועט מיין ביקס דעם שונא געבן,  
וואס אים קומט פאר אונדזער צער! ...

## בריוו פון פראַוועט מענדל

**מאַמע-מאַמע** שווייגן, שטומע —  
און משפּחה פרעגט און פרעגט :  
איז אַ בריוו שוין אָנגעקומען,  
איז אַ בריוו כאָטש דאָ פון וועג ?

ס'לויפן וואָכן און חדשים,  
ס'ציען לאַנג זיך אויס די טעג.  
צאָפלען אָנגעשמרענגטע חושים —  
איז אַ בריוו כאָטש דאָ פון וועג ?

ס'הערט דער בריוו-מרעגער די פראַגע :  
— האָסט אַ בריוו היינט פון מיין זון ?  
און ער פילט דער מאַמע'ס דאגה  
און ער זאָגט זיך אויך דערפון...

נאָר ער ענטפערט : זיי געדולדיק,  
ס'קען אַ בריוו נאָך קומען היינט !  
און אליין ער פילט זיך שולדיק,  
ווי אַן אלט-געטרייער פריינט...

וואָכן און חדשים שווימען —  
ס'ציען לאַנג זיך אויס די טעג...  
און ס'איז אַ פעקל בריוו געקומען,  
זיך פאַרהאַלטן אינעם וועג...

פון אַן אינדזל אין פאַסיפיק,  
אַן אַ נאָמען, אַן אַדרעס.  
אין יעדן וואָרט עס קלאַפט זיין דופק —  
וואָס-זשע אַרט אונדז וואו ער איז ? !

ער שרייבט : ער האט דריי בריוו באקומען  
פון דערהיים און פון א פריינט, —  
און זיי ארומגעשמעקט ווי בלומען —  
און זיי א גאנצע נאכט געלייענט...

זארג ניט, מאמע, זארג ניט, מאמע,  
זארגט ניט שוועסמער, ברידער, פריינט!  
כ'בין אין שלאכט נאך ניט לעת-עתה —  
און די זון דא שיינט און שיינט...

כ'קען פון זיך קיין סך ניט שרייבן,  
זייט געזונט! און זייט געגריסט!  
ס'וועט דורך אונדז אין וועלט ניט בלייבן  
מער קיין איינציקער פאשיסט!...

## נאָטע דער שניידער רעדט זיך דורך מיט דער ניי-מאשין...

דאָס לעבן גייט, דאָס לעבן לויפט,  
ווי פאָדים אויף מאַשינען —  
און נאָמע זיצט אין שאַפּ און גייט,  
און ס'קומט אים אויפן זינען:

אז ער, און אויך זיין ניי-מאשין  
איז אלט און אָפּגעפּאַרן, —  
אז ביידע האָבן אָפּגעדינט,  
אין שאַפּ, אזוי פיל יאָרן...



ער רייניקט זי דא יעדן מאָג  
און אוילט-אויס אירע גלידער —  
און היט זי, ווי אַן אויג אין קאָפּ —  
און שעצט זי, ווי אַ ברודער.

— איז גיכער, גיכער, ניי-מאַשין,  
און פראַווע ניט קיין שטיקלעך!  
מיר האָבן באלד שוין אָפּגעדינט —  
זאָגט נאָמע איר אויסדריקלעך...

— אז כ'ווער אַמאָל אין כעס אויף דיר,  
נו, האָב ניט קיין פאַריבל!  
ס'איז, ווייסט דאָך, ס'משוגעת אין מיר —  
און כ'בעט דערנאָך דיך איבער...

דו קענסט דאָך מיר שוין יאָרן לאַנג,  
דו קענסט מיר נאָך אלס „גרינעם“.  
דו מיינסט אפשר, אז ס'טוט ניט באַנג;  
כ'בין אויכעט אַ מאַשינדל...

נו, גיכער, גיכער ניי מאַשין!  
און מאַך אַ שטאָך אַ ריינעם!  
אויב ניט האָט מען צו טאָן מיט אים —  
מיט אונדזער באַס, דעם פיינעם...

דו הערסט אים, גראַדע, ווי די קאָץ —  
נאָר איך האָב פון אים צרות:  
— נאָט, זאָגט ער, קוקט אַן אַ לאַץ!  
איר טויגט שוין אויף כפרות!...

ער אירצט מיר, ווען ער ווערט אין כעס,  
און רופט מיר ניט ביים נאָמען;  
כ'וואָלט לאַנג געווען שוין אויף דער גאָס —  
ווען ניט דאָס שטיקל יוניע...

אמאל האב איך געברענגט א וועלט —  
געדענקסט די גוטע צייטן?  
„פלענטי“ שמונדן, ווינציק געלט —  
און דאך א לייט מיט לייטן...

פארמאגט א שווארצן קאפ מיט האר,  
א מויל געזונטע ציינער,  
און פריילעך געזונגען ביז גאר;  
און איצט — עס ווילט זיך וויינען.

דער דאקטאר זאגט: מיין הארץ איז שוואך.  
ער זאגט מיר: „מעיק איט איזי“!  
און רעדן רעדט ער נים קיין סך,  
ביי אים איז תמיד ביזי...

קריך נים, זאגט ער, אויף קיין טרעפ  
און יאג זיך נים און לויף נים!  
און נים א קוויטל — א רעצעפט,  
און זאגט מיר: גיי און קויף עס!

אז כ'קום אהיים איז ס'ווייב מיינס ביז,  
ס'איז גארניט אויסצוהאלטן!  
זי זאגט מיר, אז דער „סילינג-פרייז“  
וועט נאך דעם הימל שפאלטן...

זי מיינט דעם יקרות דא אויף אלץ,  
אויף עסנווארג און קליידער;  
ס'וועט קלעקן נאר אויף ברויט מיט זאלץ  
מיין פרייטיקדיקע פעידע!...

שא, שריי נים! קאך זיך נים!  
מ'עט דורכקומען מסתמא.  
און אפשר העלפט דער יקרות מיט  
צו געווינען די מלחמה?...

ווערט מיין ווייב ערשט רעכט אין כעס  
און זאגט, אז כ'בין משוגע;  
דו ווייסט דאך, אז איך מאך א שפאם,  
נאר זי נאר איז די קלוגע...

יא, אזוי! שרייט אויס מיין ווייב.  
יא, אזוי! און טאקע?  
א בראנד דארט הימלער'ן אין לייב!  
און מאסלינקעלען (\*) א מכה!

און דעם יאפאנמשיק אכצן ברעך!  
איי, כ'זאג דיר, עס געפעלט מיר. —  
מיינע, ווייסטו, שעלט נישט שלעכט,  
אפילו אויף דער עלטער...

נו, גיכער, גיכער ניי-מאשין!  
גיכער און געפארן! —  
און ס'נישט מאשין זיך א צעפלי —  
ווי אין די יונגע יארן...

און ס'נישט מאשין זיך א צעניי  
אויף די סאלדאטסקע קליידער.  
— „אט-א באי!“ „אט-א באי!“ —  
קוועלט נאמעלע דער שניידער...

---

(\*) מוסאלינין.

## אויף דער היטל־מאַכער בירזשע

ביז, ביז, ביז, ביז...  
קיינער ווייסט נישט וואו מע איז —  
און ווער מע איז און וואס מע איז —  
ביז, ביז, ביז, ביז...

ס'לויפט!  
ווער לויפט? וואס לויפט?  
וואוהין לויפט?  
וואס, דו ווייסט נישט? !  
גיי שוין, גיי!  
ר'האַט די „פראַנטלעך“\* שוין געקויפט,  
עס דאַרף דאָך הימלען די אַרמיי.

ס'ווערט אַ רעש און ס'ווערט אַ טומל,  
און מע האַוועט און מע רעדט;  
מע שווערט זיך אַזש ביי גאָט אין הימל,  
און מ'איז גרייט צו אַ געוועט...

ברודער יאנקל און סאַקולע,  
ברודער טריטצק, ברודער ווייס:  
— הונדערט טויזנט!...  
— טאַקע פולע?  
— יא, עס האָט זיי מיסער פרייס.

איז דאָ אַ וואָרט און דאָרט אַ שושקע —  
דאָ און דאָרט אַ סוד אין אויער;  
זע נאָר, ווער עס גייט,  
אַלזשקע!  
אַ, מע קומט! מע קומט קאַפּויר...

---

(\* דאַשקעס.

הא, דערשמעקט ? און אַנגעקומען !  
אַנגעקומען גלייך צום גרייטן...  
גיי האלט אויף פאר אים א יוניע !  
גיי אין סטארקע !  
גיי דיר, גיי דיר !

און דערווייל אַנטליי א ניקל,  
בעט א פרעסער, ברודער דזשאָו.  
הונדערט טויזנט, אן אַנטיקל !  
און גוט-מאָרגן און האַלאַ !

סעי, וואָס הערט זיך ?  
גייסט אין יוניאַן ?  
וויפיל ביזטו שולדיק דיום ?  
וואָס-זשע אַרט דיר,  
מ'עט שוין מאַנען —  
און ס'צעשמיכלט זיך די נאָז...

— טאַקע אמת, הונדערט טויזנט ?  
וויפיל ליימע וועלן גיין ?  
— זיי קיין נאָר נישט, הונדערט טויזנט !  
כ'האַב געהערט, אז ס'איז נאָך מיין...

ס'לויפן העטס און ס'לויפן הימלען  
„סי סי סי“ און „אָווערסי“ !  
מע זאָגט, אז ס'לויפט א מיליאָן הימלען,  
איז עפעס וועט אַריין דאָ הי...

<sup>140</sup>  
מיינסט מסתם הואווערס צייטן, —  
איצט איז רוזוועלט אויפן פערד !  
וואָס-זשע ווילסטו ? ! וואָס-זשע שרייסטו ? !  
ס'איז דאָס פאָך נאָך גוט אין דר'ערד...

## א בריוו צו א רויט־ארמייער

**ברודער** מיינער, חבר, רויט־ארמייער,  
איך שרייב א בריוול דיר פון ארבעטער אין שאפ,  
ס'איז אונדזער וואונטש,  
ס'איז אלעמענס באגער :  
קלאפ!

קלאפ און שלאג!  
ביו היטלער'ס גיכער מיתה,  
אז בלייבן זאל פון זיי א בארג מיט אש.  
מיר בעטן דיר צו צילעווען ביים שיסן —  
מיר בעטן דיר צו שלאגן מיט קוראזש!

מיר רעדן דא, אין מיטאג שעה, אפרעימאָרס,  
אז היטלער'ס זיגן וויינען גאלע בלאַת,  
איז בעסער פריער, פריער, איידער שפעטער,  
קלאפ און שלאג!  
און מאַך פון זיי א סוף.

אונדזער גורל דא, ווי מענטשן און ווי אידן,  
אונדזער מאַרגן איז איצט איינגעשמעלט אין קאָן -  
זיי וויסן, אז די בלוטן אין אונדז זידן,  
איז שרייב אונדז, וואָס מיר זאלן פאַר דיר מאַן.

פאררויכער, חבר, אונדזער ציגארעטל —  
און מיט דער באַמבע פאררויכער דעם פאַשיסט.  
און זע ס'זאָל דבר'ן, אויף שונא, ס'פולעמיאָטל,  
און זיי געזונט און האַרציק זיי  
געגריסט!

פ. ס.

שים, דו פולעמיאָט און שטעפּ די פאַסמעס קוילן.  
אויף שונא'ס יעדער קויל —  
שים הונדערט אָפּ צוריק!  
און טרעף אין ציל,  
אין גרויל פון אלע גרוילן —  
אין סאַמע קאַפּ פון בלוטיקן פאַשיסט!

## אין אומרו...

עם יאגט זיך דער אומרו  
אריין אין מיין לייב —  
און קען זיך קיין ארט ניט געפינען,  
און ס'ווילט זיך א נעם מאן  
א ביקס אין דער האנט,  
א לייוונטן פאם מיט פאטראנען...

זיך לאזן אין גאנג,  
מיט א זעלנערשן מראט,  
מיט אומרו, מיט האס אין די גלידער —  
אויף יענע, וואס מאכן  
צו שאנד און צו שפאט  
מיין פאלק, און מיין קלאס  
און מיין ברודער...

עם יאגט זיך דער אומרו  
אריין אין מיין לייב —  
און ס'לאזט מיך דער אומרו ניט רוען;  
נעם איך א פעדער אין האנט  
און איך שרייב  
אין שפעטע ביינאכטיקע שעה'ען.

מיר דוכט, אז עס ווערט  
פון מיין פעדער א ביקס —  
און ס'יאגן די ווערטער, ווי קוילן, —  
און טרעפן אין הארץ  
פונעם ווילדן פאשיסט,  
אינעם גרויל פון די בלוטיקסטע  
גרוילן...



עם יאגט זיך דער אומרו  
אריין אין מיין לייב —  
און ס'לאזט מיך דער אומרו ניט שלאפן ;  
כאטש עמיצער האט מיר א שלאף-פיל  
פארגרייט,  
א סמ'קע שלאף-פיל צום שלאפן...

איך שיק דעם רעצעפט זיי צוריק  
מיט א דאנק —  
איך פרעג ניט ביי פרעמדע קיין עצה ;  
איך בין נאך ניט מיד !  
איך בין נאך ניט קראנק !  
איך בויג ניט אין דרייען מיין פלייצע...

איך שיק צו מיין ברודער  
א פלאמיקן רוף  
אין שפעטע ביינאכטיקע שעה'ען :  
העי, ברודער,  
מאך אויף דינע אויגן פון שלאף —  
ווען ס'קראקען און ס'לויערן קראען...

האלט אפענע אויגן,  
באפויסטיק דיין האנט,  
מיט אומרו, מיט צארן אין גלידער  
אויף די וועלכע מאכן  
צו שפאט און צו שאנד  
מיין פאלק, און מיין קלאם און  
מיין ברודער...

## מיר טאָרן ניט שווייגן, מיר טאָרן ניט רוען!

מיר טאָרן ניט שווייגן, מיר טאָרן ניט רוען!  
אין בלוטיקע, גרויזאמע, פינצטערע שעה'ען  
פון רויב און פון פלינדער...  
א וועלט וועט ניט לעבן אויף יושר פון קראַען —  
אויף יושר פון תליון,  
פון מערדער און צינדער...

מיר טאָרן ניט שווייגן, מיר טאָרן ניט רוען!  
מיר וועלן ניט לאָזן זיך שענדן און קוילן!  
מיר וועלן ווי לאַווע,  
ווי הייסער טשוגן  
זיך לאָזן אין גאַנג קעגן נאַצישע גרוילן!

א וועלט וועט ניט ווערן פאַרוויסט און פאַרפייניקט,  
פון מאַנסטערס און בעסטיעס,  
פון נאַצישע שלאַנגען;  
אן אויפברויז פון מענטשן, וואָס קעמפן פאַראייניקט,  
דעם שונא פון מענטשהייט אַ טויט צו דערלאַנגען!

מיר טאָרן ניט שווייגן, מיר טאָרן ניט רוען!  
ווען שונא פאַרגוואַלדיקט פרויען און קינדער  
און קוויקט זיך מיט בלוט  
אין די פינצטערע שעה'ען. —  
מיר טאָרן ניט שווייגן!  
מיר טאָרן ניט רוען!

## אויף הויכע רישטאָוואַניעס

**עס** באַקט די זון אויף הויכע רישטאָוואַניעס;  
איך גיס אויף זיך די עמערס מיט בעטאָן.  
פון אונטן דרייען זיך די אויסגעפוצטע פאַנעס  
און פרעגן צימערדיק:  
וואָס גייט דאָ אָן?

איך שרעק זיך ניט,  
עס שרעקט זיך ניט מיין ברודער;  
די צייט איז האַפּערדיק,  
דער טאָג איז הייס.  
מיר דאַרפן היינט אויף הויכע רישטאָוואַניעס,  
הענט מאָזאלישע  
און שמאַרקן פלייס.

אַזוי פיל הינט,  
אַזוי פיל פעטע צויגן,  
משאַמעווען און האַווקען מיטאַמאַל;  
בלאַנקט דער שמאַל אין פינקלדיקע אויגן:  
אַרבעט, אַרבעט גיכער, און פאַשאַל!

מיר דאַרפן טריט איצט,  
זיכערע, געזונטע,  
ניטאָ קיין צייט פאַר צימערדיקער שרעק;  
מיט שמראָלן זוניקע,  
שפיזיקע און בונטע,  
פאַראַוים, פאַראַוים!  
אין שמורעמדיקע טעג!

## באַרג־אַרויף

אין געלאָף, מיט אימפעט, אָן אָפּשמעל  
איך לויף צו אַ ציל...  
שטייען צילברעמער אויפן וועג,  
אָנגעטאָן אין לעבנס, און פאַרשמעלן  
מיט זייערע שוואַרצע צילינדער-שאַטנעס  
דעם וועג צום ציל ;  
נעם איך אַ ביקס אין דער האַנט  
און איך שיס, און איך לויף  
באַרג אַרויף.  
עס איז נענטער צו גיין באַרג אַרויף,  
ווי צו גיין ביי דער זייט.  
ס'איז אַ פרייד,  
ס'איז אַ פלאַמיקע פרייד  
צו העלפן אַ שטופ טאָן די צייט  
באַרג אַרויף.  
היי, ברודער, מיט אימפעט !  
היי, ברודער, מיט שמורעס !  
מיט ביקס אין דער האַנט באַרג־אַרויף !

## קינדער פון אונדזער צייט

קינדער שפילן זיך מיט פיילן-בויגנס —  
מ'איז דוכט זיך גארניט קיין ל"ג-בעומר היינט.  
אז מ'קוקט דער מויט אין קינדערישע אויגן —  
העלפן קינדער אפווישן דעם פיינט...

קלייבן קינדער אונדז פארשיידענע מעטאלן —  
טראגן אן אונדז גומי און פאפיר.  
מ'וועט העלפן אויסגיסן און אויסשארפן קינדזשאלן  
און אפיאגן דעם שונא פון דער מיר...

מ'שפילן קינדער זיך מיט שפילצייג עראפלאנען  
און האפערדיק איז קינדערישע פרייד;  
עס גייט מיט אונדז, עס שפאנט מיט אונדז צוזאמען  
דאס קינד פון אונדזער שווערער צייט...

## צו מיין קינד

(דבורה'לען אַ מתנה)

וויין ניט, קלאַג ניט, קינד מיינס,  
מ'גייט די וועלט ניט אונטער,  
מ'האבן גרויע כמארעס נאָר פארשמעלט איר שוין. —  
באלד וועט זון אַרויס צוריק ווי רויטער צונטער —  
וועלן לעצטע פרעהם פון דער ערד פארגיין...

מ'ווילן ווילדע חיות אונדזער וועלט פארצוקן —  
נאָר מאַרגן וועט די זון זיין ליכטיקער צעהעלט!  
שווער וועט אין איר בלענדקייט זיין אַריינצוקוקן  
און אַ פרייד וועט אויפגיין אויף דער גאָרער וועלט.

נאָר ערגעץ וועלן קינדער קיינמאל שוין ניט וויסן  
פון קיין מאמע'ס צארטקייט, פון קיין טאטנס גלעט.  
מ'האבן זיי די מערדער לעבעדיק צעריסן,  
זאָל די ערד, די האַרטע, זיין זייער ווייכע בעט.

און וויסן זאָלסטו, קינד מיינס,  
פון העלדן און מאַרטירער,  
וואָס האָבן זייערע לעבנס איינגעשמעלט אין קאָן!  
זאָל די וועלט די גאַנצע זינגען זיי אַ שירה  
און הויך און שמאַלץ נאָך טראָגן  
די יושר'דיקע פאָן!

און וויסן זאָלסטו, קינד מיינס,  
אַז בלוט האָט זיך געגאָסן,  
און מענטש האָט מיט דער חיה אָנגעפירט אַ שלאַכט.  
און אַלע מענטשן-חיות אין דער וועלט דערשאָסן  
און איינגעשמעלט אַ זוניקע, אַ יושר'דיקע מאַכט!

## א מענטש קוקט אריין אין זיין צייטונג...

א מענטש קוקט אריין אין זיין צייטונג,

ביי א טישל אין רעסטאראן.

א פרייד שווימט ארויס פון זיין ווייטיק —  
ער זעט שוין דעם מארגן אין שפאן...

עס גיסט זיך נאך בלוט אין די גאסן —

עס פאלן נאך קעמפער אין שלאכט;

און מאמישע טרערן, ווי וואסער —

נאך רינען אריין אין דער נאכט...

ס'האט שונא געהאנגען, געשאכטן,

געברענט און געשענדט און גערויבט.

און מענטש האט געקעמפט און געפאכטן —

ביז לעצטע מינוטן פון טויט...

ס'האט שונא, דורך אידישע שחיטות —

דורך אידישן ווייטיק און צער —

געוואלט זיין געביין זיך פארהיטן,

און בלייבן, אין לענדער, דער האר...

אויב בלייבן — וועט בלייבן אין רייסטער,

פאר דורות א בלוטיקער בלאט...

א לויב-ליד צו מענטשלעכע מייסטער,

וואס האבן געטויט דעם פארראט!...

עס ווערט שוין דער שונא געטריבן,

צוריק און צוריק און צוריק...

באזיגט ווערט דער נאצישער ליגן,

דער מענטש שפאנט אויף צו זיין גליק!...

---

א מענטש קוקט אריין אין זיין צייטונג,

ביי א טישל אין רעסטאראן.

א פרייד שווימט ארויס פון זיין ווייטיק —

ער זעט שוין דעם מארגן אין שפאן!





צווייטער אָפטייל

# מײן ברודער-לאַנד

ר  
ו  
ס  
י  
ש  
ע

ערד



## מײן ברודער־לאַנד

גײט־אויף אין ברודער־לאַנד אַ פּרילינג נאָך אַ פּרילינג  
און העלע פאָן צעפלאַקערט זיך אויף רויט, —  
איז וועלט און ברודער־לאַנד מיט מיר אַ דריילינג  
געבוירן אַזש פון מאַמע־נויט, מיט אירע ברייטע אַרעמס..

. . .

איז אונדזער ערד צעוואַקסן זיך מיט קברים,  
וואָס צייכענען די פלאַמענדיקע טעג —  
אין מזרח, מערב, צפון, דרום,  
בלומיקט אויס זיך אונדזער וועג...

. . .

פון קעלערס און פון בוידימער,  
פון גאס און פון געוועלכן,  
זיי גייען לוסטיק־פריילעכע  
מיט סערפן אין די הענט,  
דערקענסט מנחם מענדלען ניט,  
ער איז שוין ניט דער זעלבער —  
ער איז אַ מענטש מיט זיכערע מוסקולנדיקע הענט.

. . .

איבער גרינע פעלדער בינדן מיר די גארבן.  
גאַלדיק־גרינע גארבן  
וועט איר ניט באַשוואַרצן,  
וועט איר ניט באַגעלן, מיט קרעמערישע פאַרבן,  
ווייל זון איז אונדזער לעבן  
און זניקע מיר שטאַרבן...

## צו בירא-בידזשאן

**איצטער** שווייגסטו מער ניט, מאיגע!  
האסט יארהונדערטער געשוויגן.  
זינגסטו מיט א נייעם אינהאלט,  
זינגסטו מיט א נייעם ניגון.

אין דיין זינגענדיקן עכא  
איז א פרייד פאראן,  
רייסן לידער זיך אליין העכער  
אין בירא-בידזשאן.

אין קאלווירטן, אין פאבריקן  
אויפבוי אומגעשמערט, —  
ס'קענען אידן זיך שוין קוויקן  
מיט דער מאמע-ערד...

ליב און אייגן איז די פראצע —  
און עס וואקסט די פרייד,  
ווען עס איז דאס פעלד צעאקערט  
און פארזייט.

און ווען גאלדיק-רייפע זאנגען  
פאלן אינעם שניט —  
ווערן הילכיקער די קלאנגען  
פון דיין אידיש ליד.

ניט פון „ראזשינקעס מיט מאנדלען“  
זינגט מען אין סאוועט —  
אויף דיין אידישער פארזאמלונג  
זינגט דער סאצ-געוועט!

זינג-זשע, איד,  
און זינג אלץ העכער —  
אין קאלווירט און אין פאבריק!  
ס'איז דיין לעבן יונג און זיכער  
אין דיין רעפובליק!

אין דיין לאנד פון די סאוועטן  
אייגן זיינען אונדז די זיגן,  
זינג-זשע, טאגטע, זינג אונדז העכער!  
העכער! שמארקער!  
ניט געשוויגן...

1936

## דעם מאַרגן אַנטקעגן

**צעצונדענער פייער אין הארץ**  
ביי די מאסן  
פון אלערליי פעלקער  
און אלערליי ראסן  
גייט-אויף מיט א פלאקער —

און ברידער פון וועב-שטול,  
פון אקער און האמער,  
שטרעקן די הענט זיך  
און גייען צוזאמען  
אויף ליכטיקע וועגן.

ביי סלופעס פון גרענעצן,  
ימ'ען און ברעגן,  
זיי גייען דעם ליכטיקן מאַרגן אַנטקעגן!

וועט עמיצער פרעגן :  
צו וואס איז דאס שפאנען,  
א פרעמדער וואס ווייסט נישט  
וואוהין און פון וואנען ?  
וועט עמיצער פרעגן.

טא ענטפער אים, ברודער,  
מיט פייער פון גומען :  
מיר קומען פון הונגער-וועלט,  
פיין און יסורים,  
און גייען דעם ליכטיקן מארגן אנמקעגן !

וועט כאר זיך צעזינגען  
אויף העכסטע אקטאוועס  
א לויב-ליד צום ברודער  
אין לאנד פון אקטיאבער,  
וועט כאר זיך צעזינגען —

א, ליב איז דאס לאנד אונדז  
אויף אלערליי שפראכן,  
פון מוזיקע וועכטער,  
וואס העלפן באוואכן  
דאס לאנד פון אקטאבער.

עס גייען כינעזער, אינדוסן און ווייסע —  
און שווארצע, מיט הערצער צעגלימע און  
הייסע,  
פאראויס איבער גרענעצן, ימ'ען און ברעגן  
דעם זוניקן ליכטיקן מארגן אנמקעגן !

## פאַרטיזאַנען

עס וואַכט אין וואַלד א יעדער בוים  
און שפיצט די צווייגן-אויפערן אָן —  
א פארטיזאָן, ער שעפטשעט קוים,  
דערציילט :

אין רויםן הויז פונעם סאַוועט  
הוליעט איצט דער נאַצי-שטאַב.  
עס פלאַטערט דאָרט די היטלער-פאַן ;  
מיין שוועסטער האָבן זיי אַהין פאַרשלעפט ;  
ווי ס'פלעגט אַמאָל אַ היצל כאַפן הינט —  
אַזוי האָט מען די מיידלעך היינט געכאַפט  
אין שטאַט.

אַ גאַנצן טאָג געפלינדערט און געדויבט  
און טויזנט אידן אין דער שול פאַרברענט.  
איצט ליגן דאָרטן טויטע שטיקער קויל  
צווישן שוואַרצע, סאַזשעדיקע, ווענט...

אויף יעדן סלופ אין מאַרק  
עס הענגט אַ קינד.  
אַ גאַנצן טאָג זיך אַנגעהערט מיט קינדעריש געוויין.  
עס האָבן פעמליעס זייער געווייף פאַרשטומט ;  
עס שפּאַנט אין שטאַט אַרום  
דער טויט אליין...

פאַרשלאָסן ווערט דאָס מויל פון פאַרטיזאָן.  
דורך צווייגן-רויש, פאַררוישט די קריצנדיקע ציינער ;  
און עמיצער האָט פאַרגעלייענט אַ פלאַן,  
אַז ס'זאָל פון נאַצי-שטאַב נאָר בלייבן  
ביינער...

ס'האט יעדנס הארץ געגעבן א באפעל —  
און ס'האבן הענט דעם הארץ-באפעל פארשטאנען;  
עס יאגן פערד זיך אין גאלאפ  
און טראגן לייכט די רויטע פארמיזאנען...

אין יעדן פארמיזאן, א מענטשלעך הארץ;  
אין יעדן הארץ — א פייער פון נקמה.  
עס איז די נאכט געווען נאך שווארץ,  
ווען פארמיזאנען זיינען צו דער שטאט געקומען.

ס'האט פינצטערניש פארדעקט דאס רויטע הויז,  
און נאך די וואך-שטוב איז געווען באלויכטן;  
א פארמיזאן, אין נאצי-אוינפארם,  
רייט אויף פערד זיך שטאלץ, פאראויס,  
און רויכערט...

— האלט! פאראל!  
צוויי שטימען טראגן זיך, אין נאכט אריין,  
פון וועכטער.  
פון הינטן האט א פארמיזאנען-פולעמאט  
געענטפערט מיט א קויליקן געלעכטער...

כא-כא-כא!  
צוויי נאציס טויט.  
און ס'רויטע הויז ווערט איינגעהילט אין פלאמען, —  
פון פענצטער — פייער-צונגען לאכן רויט  
און גריסן, לאכנדיק, די רויטע פארמיזאנען...

ס'איז שטאט צעוועקט פון אומרואיקן שלאף —  
און איבער גאסן טראגן זיך די קנאלן.  
דער נאצי-הונט באצאלט מיט טויט זיין שמראף —  
און ס'נעמען טירן פון באהעלטעניש  
זיך צעפראלן...



עם ווערט געווער :  
א האק, א לאדן-פרענט, א שטיין פון דער ברוק,  
א האמער און א מעסער.  
אין פויסטן ביילן זיך די צימערדיקע הענט —  
און ס'ווערט די שלאכט פארביסענער  
און גרעסער...

פארטאג.  
עס שושקען זיך די ביימער אינעם וואלד —  
עס הירזשען דארט, צעפארעטע, די פערד ;  
און יעדער פארטיזאן פוצט אויס זיין ביקס  
און ווישט דאס נאצי-בלוט אראפ פון שווערד...

עס גייט אוועק א פארטיזאנישער באריכט  
און גנב'עט זיך, דורך פראנט, צו רויט-ארמייער ;  
און ס'שמראלט, אין וואלד, פון מארגנרויט דאס ליכט —  
און האנט באזאכט דאס זוניקע געווער...

---

עס וואכט אין וואלד א יעדער בוים און צווייג  
און יעדע קוסט, וואס איז אין וואלד פארזאנען.  
דער פארטיזאן איז אליין נאך גרייט...  
סאלוט !  
פאר בראווע רויטע פארטיזאנען !...

## סטאַלינגראַד

נאַצישע טויד-באַמבערס פליען,  
און שפּייען מיט טויט און מיט פייער.  
מאַשין-ביקסן שיסן פון דעכער  
אויף קעמפער, וואָס האַלטן די גאַסן ;  
ס'וועט שונא נים דורכגיין די שטאָט,  
און דעם נאַמען פון פעלקער-באַפרייער.  
ס'וועט שונא נים דורכגיין  
דעם סטאַלינ'שן ווילן פון מאַסן !

דער שונא איז ווילד און משוגע  
ביי סטאַלינגראַד'ס וואונדיקע מויערן —  
און סטאַלינגראַד באַדט זיך אין פייער  
און גיט זיך צום שונא נים אונטער ;  
ס'וועט שונא נים דורכגיין די שטאָט,  
און דעם נאַמען פון פעלקער-באַפרייער ;  
אַ רוסישע שטאָט ווערט אַ בלוטיקער  
דייטשישער צווינטער...

עס ענטפערט דאָס פאַלק פון די גאַסן,  
פון הייזער, פון חרוב'ע מויערן :  
סטאַלינגראַד קעמפט !  
און וועלט קוקט מיט שמאַלץ און מיט וואונדער.  
אין קאַמף ווערן מוזיקע, זיגער'שע העלדן געבוירן —  
אין בלוטיקע שלאַכטן צעלייגט זיך דער סוף  
פונעם שינדער...

צו סטאלינגראד'ס העלדן,  
צום פאלק, וואָס באַווייזט זיין גבורה,  
קוקט וועלט אַ פאַרגאַפּטע —  
מיט האַפענונג, מיט שטאַלץ און מיט וואונדער ;  
זאל פאלק פון סאָוועטן  
צעטרעטן די נאַצישע קברים,  
פאַר שחיטות און גרוילן אויף מענער  
און פרויען און קינדער !

פאַראוים, מימאַשענקאַ !  
פאַראוים, אין די שלאַכטן, צו זיגן !  
מיט פרייד און מיט לויב וועלן דורות  
דערמאָנען דיין נאַמען...  
ס'וועט סטאלינגראד זינגען  
דעם שענסטן סאָוועטישן ניגון —  
מיט וועלט — אַ באַפרייטער — פאַר אונדז  
און פאַר דורות צו קומען...

נאַצישע טויך-באַמבערס פליען,  
און שפייען מיט טויט און מיט פייער.  
עס שיסן דעם שונא'ס האַרמאַטן  
אויף קעמפער, וואָס האַלטן די גאַסן ;  
ס'קען שונא נים דורכגיין די שטאַט,  
און דעם נאַמען פון פעלקער-באַפרייער, —  
ס'קען שונא נים דורכגיין דעם סטאלינ'שן מוט  
פון די מאַסן !...

## א דאנק דיר, שוועסטערל, א דאנק!

(א ליד פון א סאָוועטיש-אידישן פאָרוואַנדעטן סאַלדאַט)

דורך שאַנד און בראַנד צום מאָרגנלאַנד —  
דורך פיין און דורך יסורים:  
— א, שוועסטער, טייערע, פאַרבינד מיין וואונד  
און לייג דיין אויער צו צו ערד  
און הער:  
מענטשן קרעכצן נאָך אין קברים.  
לעבעדיקערהייט האָט שונא זיי באַגראָבן.

א, שוועסטער, האַרציקע,  
שלעפּ צו דאָס קעסטל קוילן.  
מיין פוס טוט וויי —  
נאָר ס'וועט די ביקס אין מיינע הענט  
דערשיסן טויזנט גרוילן  
מיט יעדן שטאַרבנדיקן שונא!

איך האָב געשוואוירן  
מיין לעבן ניט צו שווינען  
פאַר פאַלק און לאַנד,  
פאַר היים און קינד.  
איצט ליגט די שבוּעה אין מיין ברענענדיקער וואונד  
און מאַנט:

דערשים נאָך א פאַר נאַצי-הינט!  
דערשים די שאַנד פון אידן אין די געטאָס!  
דערשים דעם בראַנד פון געלע לאַמעס!  
און ווייל מיין לעבן איז מיר ליב און טייער,  
וויים איך, אז מען מוז דעם בראַנד נאָר אַפּלעשן  
מיט פייער! ...  
א דאנק דיר, שוועסטערל, א דאנק!

## ליודמילא פאליטישענקא

ליודמילא טייערע, ליודמילא פאוליטישענקא,  
ווי שטאלץ און בראוו עם קלינגט אין וועלט דיין נאמען —  
און ס'וועלט זיך אזוי שטארק א אידיש ליד דיר שענקען.  
א בלימעלע פון הארץ און נשמה...

א ליד אזא, וואס ברענט ווי העליש פייער  
און זאל ווי דו אין אייביקייט ניט שטארבן —  
נאך אפשר ווילסטו גאר א ביקס א נייע,  
ווייל ס'האט דיין ביקס קיין פלאץ ניט מער פאר קארבן? ...

. . .

דריי הונדערט ניין נאציס, דריי הונדערט ניין שונאים,  
זיי וועלן ניט קענען מער שענדן און שעכטן.  
ניט הענגען, ניט רויבן, ניט בראטן און ברענען —  
זיי וועלן ניט קענען מער פירן קיין שלאכטן...

א, דו האסט אויף אייביק פארשמומט זייערע מיילער, —  
איז גוט עם צו וויסן און גוט צו געדענקען;  
מיר דארפן נאך טוויזנטער בראווע ליודמילאס  
צו טויטן די בלוטיקע נאצישע הענקער!

-----

ליודמילא טייערע, ליודמילא פאוליטישענקא!  
ווי שטאלץ און בראוו עם קלינגט אין וועלט דיין נאמען.  
און ס'וועלט זיך אזוי שטארק א אידיש ליד דיר שענקען.  
א בלימעלע פון הארץ און נשמה...

# שלאַכטן און שחיטות

## פאָעמע

(געווידמעט די העלדישע פארטיידיקער פון מאַסקווע)

אין אַ נאצי-מונדיר, מיט אַ סוואַסטיקא-צייכן,  
מיט האַק פון אַ תליון, מיט לוסט פון אַ שענדער,  
מיט ציל פון אַ רויבער, דאָס רויב צו דערגרייכן —  
האַט נאצי געטראַמפלט צו פעלקער און לענדער...  
מיט טויזנטער טויטן, מיט טריט פון וואַנדאַלן —  
מיט פייער פון שייטער — און פייער פון קוילן...  
איז נאצי געגאַנגען, איז נאצי באַפאַלן;  
דער טייוול אליין האָט די שחיטה באַפוילן...  
מיט היטלערס באַפעלן געשפּאַנט האַבן דייטשן —  
געשפּאַנט האָט דער נאצי מיט סוואַסטיקא-צייכן.  
די אידן געטריבן מיט מעסערס און בייטשן —  
און בלוט איז גערונען פון אַפענע וואונדן.  
תליות און קברים, פעטליעס און מתים.  
גירוש און געטאָס, פיין און יסורים.  
הונגער — און זויג-קינדער פאַסטן תעניתים --  
און קרעכצן פאַרטויכטע פון אַפענע קברים...

## דער שדיס-טאַנץ

ס'ברענט אין פייער: היינע און דער רמבם;  
ס'ברענט שפינאַזע, מאַרקס און די גמרא;  
אַרום די שייטערהויפּנס ווילדע היטלער-באַנדעס —  
טאַנצן אויס אַ שדיס-טאַנץ...  
ס'ברענען ביכער, ספרים, ספרי-תורות,  
און יעדער אות און יעדע שורה ברענט —  
אַלע הייליקייטן, ווערטן פון די דורות,  
ווערן דורכן נאצי-שד געשענדט...

שרייען אותיות מיט פלאמענדיקע ווערטער :  
— מאנצט ! א, מאנצט ! דעם לעצטן שדיס-מאנץ !  
נאך „דריטן רייך“ וועט מער ניט זיין קיין פערטער !  
און ספרים ווערן ווידער גאנץ...

און אלע ביכער לאכן פון וואנדאלן,  
און ספר-תורות לייענען זיך אליין...  
נאך ס'טראגן זיך אין וועלט אריין די קנאלן —  
און מענטש פארשטיקט אין זיך דאס ביטערע געוויין...

און נאצי מאנצט ארום דעם שייטערהויפן —  
און נאצי מאנצט מיט שיכור'ן קוראזש.  
ער וועט די וועלט פארפרעסן און פארזויפן —  
און דערנאך ? דערנאך זאל בלייבן אש...

---

ס'ברענט אין פייער : היינע און דער רמב"ם ;  
ס'ברענט שפינאזע, מארקס און די גמרא ;  
ארום די שייטערהויפנס ווילדע היטלער-באנדעס —  
מאנצן אויס פאר זיך אליין א קללה...

## „ קיינעם - לאנד “

די טויערן פון וועלט האבן לענדער פארשלאסן.  
די טירן פון וועלט האבן לענדער פאררינגלט...  
פון הינטן האט נאצי אויף אידן געשאסן,  
פון הינטן האט נאצי די אידן געטריבן  
צו קיינעם-לאנד...

דורך ווינטן און רעגנס, דורך שנייען און קעלטן,  
דער ווינט האט געריסן פון העלדזער ס'געוויין —  
דער טויט איז געגאנגען פאראויס און געוועלטיקט —  
אז ס'לעבן איז הפקר, ווי זאמד און ווי שטיין  
אין קיינעם-לאנד...

דער טויט איז געוואָרן פון צער אַ דערלייזונג;  
 די ערד איז דאָ בלויז צו באַהאַלטן די מתים;  
 און ס'קענען די טרוקענע בריסטן פון מאַמעס  
 די קינדער ניט שפּייזן —  
 און קיינער קען קיינעם ניט העלפּן,  
 און קיינער קען קיינעם ניט טרייסטן,  
 אין קיינעם-לאַנד...

די טויערן פון וועלט האָבן לענדער פאַרשלאָסן  
 די טירן פון וועלט האָבן לענדער פאַרריגלט...  
 די ערד איז מיט בלוט און מיט טרערן באַגאַסן,  
 אין קיינעם-לאַנד!...

## דעם „טיוול'ס" פלאַן

ניט פון געטלעכער השגחה —  
 ניט קיין אומגליק קיין באַשערטער —  
 און ניט סתם קיין בייזע מאַטן...  
 ערגעץ האָבן האַרן אויסגעפּוצטע  
 קאַלט און נישטער זיך באַראַטן:  
 אַ, וואָס וועט זיין?  
 אַ, וואָס וועט ווערן?  
 אַ, וואָס איז פון דער וועלט געוואָרן?  
 זאָל אַ טייפּון, זאָל צעשטערונג  
 איינשפּאַנען דעם רייטוואָגן — און פאַרן...

אַז צופיל רויט,  
 צופיל פייער,  
 האָט אַ זעקסטל פון דער ערד שוין.  
 צופיל ברויט אין רויטן שייער —  
 צופיל מינען און פאַבריקן;  
 זאָל אַ טייפּון, זאָל צעשטערונג  
 דאָס פאַרוויסטן און דערשטיקן...



אז צופיל רויט —  
און צופיל פייער  
ברענט אין הייטערדיקע בליקן...  
זאל א טייפון עס פארוויסמן,  
זאל דער טייוול עס דערשטיקן...

א, וואס וועט זיין?  
א, וואס וועט ווערן?  
א, וואס איז פון דער וועלט געווארן?  
זאל דאס ראד, וואס פארט צום מארגן,  
מער קיין שפאן פאראויס ניט פארן!...

-----

עס האט דער האר,  
דער פליענדיקער רייטער —  
אנגעיאגט אויף וועלט די שווארצע גרוילן...  
נאר ס'איז די טומאה אפגעפלוין ווייטער —  
ווייטער, ווי דער האר האט איר באפוילן...

## „ב ל י ץ - ק ר י ג“

נאצי-סאלדאטן,  
ווי אויטאמאטן —  
באוואפנט מיט באמבעס און קוילן;  
ס'האט דער פירער, וואס איז הייליקער פון גאט —  
שפאטישער פון שפאט —  
דעם בליצקריג באפוילן...

טרעט!  
שעכט און ברען!  
הענג אויף קינדער אין די גאסן!  
שענד דיר פרויען  
אומפארשעמט;  
די וועלט געהערט צו דער „ארישער“ ראסע...

רויט פון מענטשן-כלוט  
זאל ווערן די נאכט...  
דערשטיק דעם טאג ביים אַנקום פונעם מאָרגן!  
טראַמפל!  
טרעט!  
רויב און שעכט!  
און זאל די וועלט מיט פרעם און זויה  
דיין פיסק פאַרזאָרגן!...

גיי!  
מאַרש!  
פלי מיט עראַפלאַן!  
פאַרוויסט די וועלט,  
פאַרצער די לעבנס!  
זאל מער קיין מאַכט נישט אַפהאַלטן דיין שפּאַן!  
עס וועט דער מיינול דיר  
דיין זינד פאַרגעבן...

מעדאַלן  
וועלן אויסצירן דיין ברוסט.  
רום וועט זיין דיין מיינולשע באַלוינונג...  
זאל גאַרע וועלט דיר פאַלן צו דיין פוס —  
און צאַפלען זיך און שטוינען...

פאַרצוק דעם איד —  
פאַרהונגער אים צום טויט;  
באַגראַב אים לעבעדיק אין קבר.  
דיין לעבן איז אויף אידן-האַס געבויט —  
דיין ציל — גזילה און גנבת...

פאַרשקלאַפּ דעם קריסט;  
פאַרצוק דעם קאַמוניסט —  
און רוים וועט זיין דיין מיינולשע באַלוינונג...  
אַ קרייץ פאַר העלדישקייט וועט אויסצירן דיין ברוסט —  
און ס'וועט די וועלט זיך צאַפלען פון דערשטוינונג...

אזוי האט דער „פיורער“ גערעדט צו זיין שקלאף,  
אזוי האט דער הענקער באפוילן ;  
האט נאצי געיאגט זיך אין ווילדן געלאף —  
צו רויב און צו שאנד און צו גרוילן...

## אין נייעם לאנד פון די סאוועטן

**אונטער** פאן פון סערפ און האמער,  
אונטער פרייהייט'ס רויטער פאן,  
לעבן פעלקער זיך צוזאמען  
און דער מענטש אין מי פארטאן...

ווער עס גראבט אין שאכטעס קוילן,  
ווער עס ניטעוועט א בריק ;  
ווער עס טשוועקעוועט די זוילן  
אין א נייער שיך-פאבריק.

ווער עס נייט און ווער עס האמערט,  
ווער עס שפינט און וועבט און שטריקט ;  
ווער עס גרייט זיך צום עקזאמען,  
ווער עס שאפט און שפילט מוזיק.

ווער עס צעאקערט די פעלדער  
מיט א טראקטאר אין געשפאן ;  
ווער עס פירט דאס האלץ פון וועלדער  
צו דעם צווייטן פינג-יא-ר-פלאן...

ווער עס שרייבט א בוך א נייעס,  
ווער עס זינגט צום פאלק זיין ליד ;  
ווער עס ארבעט אויף כלי-זין  
קעגן שונא'ס דינאמיט...

ווער עס איז א רויט-ארמייער,  
ווער עס דינט אין רויטן פלאט;  
ס'זינגט די פרייד ארום קאנווייער  
ס'ליד פון שפאנענדיקן טראט...

פעלקער לעבן דארט צופרידן,  
ס'לעבט זיך אנדערש, ס'לעבט זיך ניי:  
אז אין שטעטלעך האבן אידן  
אויפגעגעבן מעקלעריי...

אויפגעגעבן קראם און קרעמל,  
האנדל-וואנדל און יאריד;  
אז אין מאסקווע, אז אין קרעמעל —  
זארגט זיך סטאלין פארן איד.

וואקסן תבואות אויף די פעלדער,  
וואקסט די שפע אין קאלכאז;  
וואקסן סאסנעס אין די וועלדער  
און אויף לאנקעס גרינט דאס גראז.

פאשען זיך קי און קעלכער,  
פאשען לעמער זיך און ציגן;  
ס'איז דער פאסטוך ניט דער זעלכער —  
ס'איז סאוועטיש אויך זיין ניגון...

ס'איז דאס לאנד, פון ברעג צו ברעגן,  
פול מיט פרייד און זונען-שטראלן...  
און געטריי אין לענינ'ס וועגן  
גייט פאראויס און זיכער  
סטאלין!

## פארוויסמונג

פון גרעניץ צו גרעניץ,  
צו פעלקער און לענדער,  
עס טראמפלען,  
עס יאגן זיך נאצישע שענדער  
מיט ווילדער רציחה.  
ס'איז ליב זיי און ניהא  
צו רויבן און שענדן,  
צו שיסן און שעכטן,  
צו זויפן און פרעסן;  
צו פראווען זיך ארגיעס  
אין שמעט און אין לענדער —  
דורך גאנצע מעת-לעת'ן...

ס'איז גוט זיי צו האילן  
דעם מערדערשן פירער —  
דעם חלף אין בלוטיקע הענט  
צו צעפירן  
אויף קינדערשע העלדזער,  
אויף פרויאישע בריסטן —  
און טראגן צום לעבן  
נאר טויט  
און פארוויסמונג.

ס'איז גוט זיי צו הערן  
די קרעכצן און אויען  
פון הילפלאזע אידן.  
עס זיינען טויב זייערע אויערן  
צו יאמער-געשרייען —  
און בלינד זייערע אויגן  
צו פיין און יסורים...

## ביי די טויערן פון מאַסקווע

זיינען מערדער געגאנגען,  
געפאָרן, געפּלויגן —  
איז טויט זיי פון מאַסקווע  
אַנטקעגן געפּלויגן,  
אויף שטאַלענע פליגל, —  
געוואַנטע און בראַווע!  
אז וועלט איז געבליבן פאַרגאַפּט  
און טשיקאַווע:  
וואו האָט אזא קראַפּט,  
אזא מאַכט זיך גענומען?

זיינען מערדער געגאנגען,  
געפּלויגן, געפּאָרן —  
איז טויט זיי פון מאַסקווע  
אַנטקעגן געפּאָרן,  
אין שטאַלענע מאַנקען,  
אין שווערע האַרמאַטן —  
געפירט און געפּייערט  
פון רויטע סאַלדאַטן —  
צום שונא,  
וואָס איז מיט דער שחיטה געקומען...

ס'האַט סטאַלין גערעדט —  
ס'האַט סטאַלין באַפוילן:  
צו קעמפן ווי העלדן  
פאַר לאַנד און פאַר פרייהייט!

ס'האַט סטאַלין גערעדט —  
און דאָס פאַלק האָט פאַרשטאַנען:  
זאָלן רויטע אַרמייער,  
און רויט-פאַרטיזאַנען,  
צעשמערן דעם שונא  
מיט בראַנד און מיט פייער!

און געהערט האט אים וואכיק  
דער רויטער ארמייער,  
געהערט האט דאס פאלק  
און די רויטע מאטראזן:  
— גיי, מענטש, פארמיזאן,  
צעברען און צעשמער!  
דעם שונא'ס מוניציע,  
דעם שונא'ס אבאזן!...

שוין ניט די ביקס!  
שוין ניט די שווערד!  
אויף דייטשישן שונא,  
אויף קעפ פון בארבארן!  
ניט אליין איז אונדז איצטער  
צו קעמפן באשערט —  
איין קריג פאר באפרייאונג...

---

דאס פאלק איז מיט שמאלץ  
און מיט בראווקייט געגאנגען,  
דעם שונא פון מענטשהייט  
א טויט צו דערלאנגען!...

## טויט פאר טויטן...

**עס** לייגן זיך נאציס אין קראמפן, אין ווייען —  
און פארבן מיט בלוט אפ די ווייסקייט פון שנייען...  
זיי צאלן מיט טויט פאר די טויטן און מארדן —  
און הערן אין גסיסה די לעצטע אקארדן  
פון נאצישע לידער...

זיי זעען אין גסיסה די ביינער און קנאכן —  
זיי האבן די מענטשן ערשט געכטן דערשטאכן...  
און ס'ברענגען די ליפן אין היץ און אין ווייטיק;  
הורא! הורא! פון סאָוועטישע רייטער  
פארטויבן די אויערן...

א, ליבסמע! א, ליבסמע!  
דיין פראנץ איז פארלוירן...  
ביי מאַסקווע געווען שוין און הארט ביי די טויערן;  
איצט פיל איך א מידקייט, עס ווילט זיך גאר שלאָפן —  
אין לעצטע סעקונדן, אין סוף פון די סופ'ן...

א, ליבסמע, איך שרעק זיך —  
ס'איז שווער צו דערציילן...  
איך זע איצט א מענטש מיט א שווערד צו מיר איילן...  
מיט אויגן, וואָס שפיזן,  
מיט ליפן, וואָס האַסן —  
און ס'איז ניט דער מענטש פון דער „אַרישער ראַסע"...  
ס'איז רוס, צי גאַר „יודע" —  
ס'איז רויטער אַרמיער!  
איך הער נאָר דעם קלאַנג פון זיין בלאַנקן געווער...  
איך הער ווי ער רופט מיך און שרייט צו מיר: וואָרים!  
איך פיל ווי זיין פייער צעברענט די געדערים!...

---

עס וועט די געשיכטע זיי פלוצן און האַסן,  
עס וועלן זיי האַסן  
די דורות פון מאַרגן —  
די פעלקער און ראַסן.  
און וועלט א באַניימע, א זוניק צעגליטע —  
א וועלט וואָס וועט אויפגיין  
נאָך שלאַכטן  
און שחיטות...



דריטער אפטייל

# אמאל איז געוועזן...

פינף-און-פופציק



## דער הונגער פון מיין גאס

די נויט האָט מיט שמאַמעס  
די הויזן געלאָטעט —  
און צעפרעסן ביי קינדער די שיד;  
נאָר אין געציילטע הייזער פון מיין גאס  
איז נאָך געווען:  
אן אלט-געבאָקן ברויט,  
עטלעכע קארטאָפּל,  
א הערינג און אַ הייפּטל קרויט.

דערנאָך האָט דער הונגער מיט פרייד זיך צעלייגט  
אויף זשאָווערדיק געשיר;  
און אין פרימאָרגנס  
האָט פאַר אָפּגעשוואַכטע, הונגעריקע קינדער  
אַ ליידיקע מילך-פּלאַש געגלאַנצט  
ביי אַ מיר.

דערנאָך האָבן שכנים געטראָגן אין „פּאָן-שאַפּ" —  
אַ ראַדיאָ, אַ רינגל, אַ זייגער,  
פאַרצעלייענע געפּעס און סטאַליעריש געצייג:  
הובלס און האַמערס און פיילן,  
און דערנאָך — —  
דערנאָך האָט דער הונגער צעביטן אויף ברויט,  
גאַלדענע ציין פון שכנישע מיילער!

אזוי האָט דער הונגער געזונגען זיין לידל,  
און צעלייגט זיך אויף נויט פון מיין גאס.  
און טאַמעס און מאַמעס —  
פאַרצווייפּלטע, מידע,  
פון זאָרג, וואָס צעבייט זיך אויף האַס...

ס'האט בלינדער האם  
 אין גאס זיך געפורעמט —  
 און אין שכנישע הייזער  
 האט הונגער געטורעמט  
 אויף צוגעזאגטע גליקן ;  
 מען האט דערפילט דעם קומענדיקן שטורעם —  
 מען האט דערקענט די אייגענע, די פריינט,  
 און פאלשע רייד פון שונא-אונטערדריקער...

אזוי האט מיין גאס זיך אינגאנצן געביטן :  
 געפלאצטער געדולד, —  
 און מיט הייסע קאכנדיקע בלוזן  
 רעדן שוין שכנים אינדרויסן ;  
 פאראן איז א קאנסל (\*),  
 פאראן א קאמיטע (\*\*),  
 וואס טרייבן דעם הונגער מיט פויסמן...

איצט מאנען מיר ארבעט,  
 איצט מאנען מיר שטיצע —  
 און שטאט-טאטעס גיבן ניט גערן.  
 ס'איז נעכטיקער מיסטער,  
 ס'איז נעכטיקע מיסעס,  
 פארוויקלט אין קאמפן אין שווערע...

-----

מיין גאס איז א גאס איצט פון טויזנטער געסלעך —  
 און שכנים, א טייל פון מיליאנען,  
 וואס מאנען :  
 אויף קליידער, אויף שיד און אויף עסן !

-----

(\*) אַרבעטלאָזער קאָנסיל ; (\*\*) בלאַק קאָמיטע.

## א פעדלער אַזאַ

אויף געשמעל צעלייגטע פרוכטן :  
עפל, באָרן, רויטע טרויבן ;  
און דער פעדלער שטייט פאר'דאגה'ט —  
קוקט אויף גאלד-כאַצירטע שויבן.

שטייט און רופט ניט אויס זיין סחורה,  
שטייט און קוקט דאָ ווי אַ פרעמדער —  
יאָרן-לאַנג געווען אַ פרעסער,  
יאָרן איינגעפרעסט אין העמדער...

העמדער נייע, פריש-געפרעסטע —  
און זיין העמד איז ניט געוואָשן ;  
ס'איז דאָס לעבן דיר קיין העמד נישט  
און ס'איז שווער עס צו צעוואָשן...

יאָגט דער ווינט און שמייסט אין פנים ;  
מענטשן גייען, מענטשן איילן —  
אויף געשמעל די עפל, באָרן,  
ליגן וואונדיקע ווי ביילן...

און געדאַנקען ווי די רוחות —  
בייזע, ווילדע, פול מיט ווייען,  
פלוצלונג האָט ער ווי פון זיך עס  
אויף אַ קול גענומען שרייען :

העמדער ! העמדער ! זיסע העמדער !  
קויפט אויף יום-טוב און אויף חגא !  
האַבן אָפגעשמעלט זיך פרעמדע :  
— ס'איז אַ קונץ, צי ס'איז משוגע ?...

ס'האַט דער פעדלער זיך דערשראָקן  
מיט אַ ציטערדיקן טרייסל —  
ווי עס וואָלט געבליבן שמעקן  
אינעם האַלדז אַ העמד אַ ווייסע...

## בערל סטאלין

ס'האט בערל סטאלין ליב,  
מיט ליבע פון א קינד,  
דעם שארפן ריח פון געהילץ;  
ס'האט בערל סטאלין ליב  
זיין שווערן קאסמן סטאלין געצייג —  
און יעדן מאן,  
ווען בערל קוקט אויף אלטער, ארבעטלאזער,  
זשאווערדיקער זעג —  
קומט אים אויס,  
ווי ער וואלט געקוקט  
אויף אן אייגן אפגעשטארבן קינד...

ער פרעגט —  
האלב מיט ערנסט,  
האלב אין שפאס —  
זיין אנגעכמורעט ווייב:  
— לאה:  
דענקסטו נישט, ס'וואלט געוועזן גלייך  
אזוי-א מיטאמאל צו ווערן רייך?...  
נאר לאה ענטפערט נישט —  
און בערל שפאנט אוועק אין גאס;  
ער שפאנט און שפאנט,  
ווי ס'וואלט געטריבן אים  
א שטארקע האנט  
צום נאענטסטן „לאמבער-יאַרד“ (\*).

---

(\* געהילץ-הויף).

דא בלייבט בערל שטיין —

ער זאפט אריין אין זיך

דעם ריח פון געהילץ

און טראכט :

נו, ווער ווייסט,

אפשר וועט זיך מאכן כאטש

א שטיקל דזשאב? ...

און פון האפענונג בלויז

ווערט בערל

ריידעוודיק און שמאלץ

און גרויס

ביי זיך :

— דו זעסט ? —

באווייזט ער אויפן בעסטן האלץ

א צווייטן ארבעטלאזן בויער, —

מיט אזא מין האלץ

האב איך אמאל געהאלפן בויען

אט דעם גרויסן בנין.

## דאָס ליד פון אַלטן היטלמאַכער

ווער דאַרף מיך היינט,  
ווער דאַרף היינט מיינע היטלען,  
אַז אונדזער מאַדע טראַגט איצט  
הוילע קעפּ;  
מיין לעבן טראַגט זיך האַרט  
און אַנגעביטערט —  
איך טראַג מיין אַלטן ווינטערדיקן ציטער  
און ס'לעבן מיינס  
אַנטלויפט מיט גיכע טריט...

פריינט אַמאָליקע  
באַטראַכטן מיך און שמייכלען —  
קיין געפאַר;  
ווייל וועלכער באַס,  
וואָס האָט אַ ביסל שכל,  
וועט איצט אַרויפנעמען  
איך בין צום דזשאַב שוין מער ניט  
דעם אַלטן נאַר? ...

כ'האַב יונגע טעג פון לעבן אָפגעריסן,  
ווי די בלעטלעך פון אַ קאַלענדאַר...

אַז יונגע היטלמאַכער,  
שנעלע שיסערס —  
צען פאַר איינעם, וואַרטן אויפן דזשאַב;  
איז קוקט אויף מיינע הענט,  
זיי האָבן זיך פאַר'מיאוס'ט מיר —  
הענט וואָס ציטערן,  
ווער דאַרף זיי היינט אין שאַפּ?



## פון דער פאָעמע „קוילנגרעבער“ (\*)

**ערגעץ** פאָראַן איז אַ וועלט מיט זונליכט און גאלדענע שטראַלן,  
נאָר אונדזער וועלט איז מיט שוואַרצער געפאָר אין די טריט;  
און היים איז מיט הונגער אין פינצטערע קויטיקע שטאלן, —  
און ס'מאָינערשע האַרץ — אַ לעבעדיק שטיק דינאַמיט...

אַרבעט און אַרבעט און אַרבעט — און אלעמאָל קומט זיי נאָך  
מערער,

צאלן פאַר הונגער, און צאלן פאַר נאַקעטן לייב...  
אַרבעט מען גיכער, גיכער און שנעלער און שווערער, —  
און ס'באָדט זיך דער מאָינער אין שווייס פונעם אייגענעם לייב.

אַ שאַם און אַ שאַם — און עס ברעכן אין מינען די ווענט זיך —  
און פֿייער און וואַסער, רויך און סמ'איקער גאָז;  
אַז אַרבעט איז אַרבעט און ס'פֿריידיקע שאַפן צעברענט זיך,  
גייט אויף פון געדאַנק אַזאָ טיפער און פלאַמיקער האַם.

באַנען, וואַגאַנען מיט קוילן געשטאַפט אין די בייכער — — —  
ציפערן, ציפערן, גאלד און פראָפֿיט;  
רוקנס צעווייטיקטע, הונגער אין ליידיקע בייכער,  
בלומיקט אַ האַרץ, אַזאָ לעבעדיק שטיק דינאַמיט...

. . .

אַמאָל קומט אַ רעדנער פון שטאַט  
מיט אַ פעטן און רויטלעכן פנים,  
באַריידן די לאַגע —  
און צוזאַגן גאלדענע בערגער.  
דערנאָך ווערט נאָך ערגער און ערגער, —  
מען קוקט זיך אַרום ווי נאַראַנים;  
דערנאָך ווערט נאָך ערגער און ערגער...

מומלען די מאינערס די יונגע,  
מיט קאכיקע מאינערשע בלוטן, —  
און פאכן — אין לופט — מיט די פויסטן,  
און קריצן אין מויל מיט די ציינער,  
נאר עלטערע שווייגן פארכמורעט  
און לעקן דעם טרוקענעם גומען, —  
און אנדערע טראכטן —  
מ'זאל בעסער אדורכגיין מיט גומן...

קומט אן א רעדנער א צווייטער  
מיט פעטן און רויטלעכן פנים  
מאנען א שטייער —  
און צוזאגן גאלדענע בערגער;  
צעשפריצן זיך ווערטער און פאלן  
ווי אויל אויפן פייער, — — —  
דערנאך ווערט נאך ערגער און ערגער...

-----

שטייען שוין באנדעם פארגריימע, געדונגענע שלעגער  
און ווארטן אין חושך אויף שמילע און ווילדע באפעלן;  
א, ווער וועט עס דא ניט וועלן — באצאלן און שווייגן?  
א, ווער וועט עס וואגן ניט וועלן,  
צו זיין אן ערלעכער בירגער!...

. . .

טאנצן ווילדע קאראהאדן  
גענגסטער און שפיאנען,  
שיכור'ן און זינגען אדעם  
צו די שווארצסטע פאנען...

שיכור'ן און גיסן וויינען  
זונות אויף די לייבער;  
מ'איז די וועלט מיט זיי אינאיינעם:  
גאלד — און וויין און ווייבער.

פיר-און-זעכציק

פאליצי — אין סאמע מיטן ;  
ריכטער און מאגנאטן ;  
נאָר דער קוילנגרעכער בלוטיקט  
פאר זיין שווערער פראצע.

---

וויפיל הונגעריקע שעה'ן  
ס'זיינען אין די היימען,  
אַט אַזוי פיל שוואַרצע קראַען —  
פיקן יעדן מאינער.

. . .

צינדן לעמפלעך זיך אויף שטערנס,  
צינדן זיך און לעשן,  
ביז ס'וועט מאַרגנ'ס רויטער שמערן  
אַנצינדן מעת-לעת'ן.

סטאך און דזשאן און טאם און אלע  
פון די שוואַרצע שאכמעס  
וועלן הונגעריקע פראַלן  
און צעצינדן שלאכטן...

. . .

איבער פלעצער פון אַהייאָ,  
וועסט ווירדזשיניע, פענסילווייניע,  
טראַגט זיך אין דער לופט אַ פייער,  
טראַגט זיך אין דער לופט אַ שטורעם,  
צינדן מיינער אָן די פאַקלען  
און עס ווערט אַ רויטער טורעם...

רויטער טורעם, רויטער פייער !  
רויט צעצינדן זיך די בלוטן...  
וועמען ס'איז דאָס לעבן מיינער —  
טאנצט אַריין אין סאמע מיטן...

---

(\* געדרוקט אין „פונק“, 1931, חודש־שריפט פון אינט. אַרב. אַרדן.

## עוויקשאל-קאמף

**ס'האבן** היינט דא געפיכערט די שטיינער פון ברוק,  
ס'האבן היינט דא געשלאגן די פויסטן ;  
געווען איז באלאגערט דער בלאק ביזן ראג ;  
ס'איז מאסע געקומען מיט פויסט און געזאגט :  
ס'וועט מענטש נישט וואוינען אינדרויסן !

האט מאסע צעווייגט די קנאכיקע הענט,  
פאליציי — די דעמבענע שמעקנס ;  
און בלוט איז גערונען פון קעפ און פון הענט ;  
און זאלן די לענדלארדס זיך עקן.

דעם דלות געדזשוויגעט צוריק אויף די טרעפ,  
נאך בלוט איז געבליבן אויף שטיינער ;  
שרעקט נישט געזעץ, פאליצייאישע קלעפ,  
ווען הונגער מיט קאמף איז פאראייניקט.

דערנאך האבן שכנים געטיילט זיך מיט פרייד,  
כאטש ס'האבן געווייטיקט די גלידער, —  
ס'האט קאונסיל\* גערופן : חברים, זייט גרייט !  
מיר גרייטן אויף מארגן זיך ווידער !...

---

(\* ארבעטלאזער קאונסיל, וואס האט ארגאניזירט דעם קאמף קעגן  
עוויקשאנס.

## דאָס ליד פון בעקער־יונג

### מיינע שטילע מריט

האַבן קיינמאל אויף קיין מעפּיך נישט געטרעטן.  
מיין האַריק לייב דאָס וואונדיקע  
האַט קיינמאל נישט באַרירט קיין ווייכע בעטן —  
און מיין געבעט האַט קיינמאל נישט דערגרייכט  
צום הימל —  
כ'האַב צו גאָט נאָך קיינמאל נישט געבעטן;  
כ'האַב געקנעטן...

אין מיינע לאַנגע נעכט געקנעטן טייג, —  
געשניטן און געוואויגן,  
אויסגעקרימט מיר בעקעריש די פיס.  
אויסגעטונקלט מיר די אויגן  
ביים רויטן פלאם,  
ביים קנאַקנדיקן פייער.  
און מיינע טעג —  
די שטילע שלעפּערדיקע טעג, די פרייע —  
האַבן געפלדיק פאַרשלונגען מיר אַ וועג  
פון דרייסיק יאָר.

זינג איך איצט אין אַלטן בעקערישן כאָר  
דאָס ליד פון הונגער  
צו מיינע ציטערדיקע הענט,  
קרומע פיס און בלינדע אויגן,  
צו מיין גאַנצן איך,  
וואָס האַט זיך שטיל געבראַכן און געבוּגן,  
צו מיינע קיילעכדיקע דרייסיק יאָר...

מאָ ווער זשע פאַרט האַט אויפגעגעסן מיינע פרישע,  
שמעקנדיקע ברויטן ?

## דאָס ליד פון אַרבעטלאָזן בלעכער

מיר קלינגט אין אויער נאך געקלאנג פון בלעכן —  
נאָר ס'זשאַווערט נאָך מיין שער און צוואַנג און האַמער;  
געווען איז דאָך אַמאָל מיין זוניקסטער פון אלע שליאַכן  
און איצטער האַלט דער הונגער מיך אין קלאַמערן.

ס'איז ליב געווען דער רויך פון קאַכיק-הייסער סמאָלע,  
כאָטש ס'האַט דער רויך געפרעסן מיינע אויגן, —  
איצט קוקן אויגן טונקל און געשוואַלן  
און דער הוקן איז פון ליידיק-גיין צעבויגן.

איצט שלעפּ איך זיך און קוק אַרויף צו דעכער,  
וואו כ'האַב מיין פרייד פון מי אַמאָל געשפונען;  
איצט ווילן הענט מיין ברויט פאַר מיר פאַרדינען,  
נאָר ס'קוקט דער באַס ווי כ'וואַלט אַראָפּ פון זינען...

כ'בין אַלט שוין איצט אין כוחות, גיט אין יאָרן —  
און ס'איז מיין האַנט איצט צימערדיק און שווערער, —  
כ'האַב עמערס שווייס אויף דעכער דאָרט געלאָזן,  
ביים בלעכעווען, ביים האַמערן און שערן.

זינג איך איצט מיין ליד פון אַרבעטלאָזן בלעכער  
און הונגער שרייט פון מיר און רופט מיט טויזנט קולות:  
העי, רויבער, גיט מיר אַפּ צוריק דעם עכאַ  
פון בלעכעווען, פון האַמערן אויף דעכער!

## דאס ליד פון שניי

### האלעוואי

פאלט א שניי

און לייגט זיך דיק אוועק  
אויף גאס און טראטווארן ;  
וועט ארבעט זיין א מאג  
דאס שניי צו שארן,  
וועט ארבעט זיין פאר מיר,  
דעם פריש-געבאקטן שארער.

נעכטן בין איך נאך געווען א גומער מאשיניסט ;  
און ווער מ'איז נעכטן נאך געווען א שוסמער,  
שניידער, בעקער אדער שערער —  
יואלט היינט מיט פיס מיט בארוועסע,  
מיט אלטע שמאטע-קליידער  
אוועק צו שפאגל-נייער שניי שאר-אינדוסטריע  
און זיין א גאסן-קערער.

עס קען דאך רייכע גאס ניט ליגן  
צוגעדעקט מיט שניי און מיסט...  
דערווייל איז נאס,  
דערווייל איז קאלט.  
מ'איז הונגעריק —  
נאר נאך ניט אלט !  
דערווייל — נאר וואס איז דא צו קלערן !...  
מיר'ן קערן.

## קענזינגטאן, פילאדעלפיע

**מע** שטריקט און מע וועכט,  
און עס שאפן זיך מיליאנען,  
און ס'זינגען מאטארן און ס'רוישן פאבריקן;  
טראגן דא וועכער זייער האט צו באראנען —  
אין הארץ און אין בלוט און אין שמעכיקע בליקן.

פינצטערע הייזער ארום די פאבריקן;  
א שטוב — א חורבה וואו ס'וויינען די ווענט;  
באגינען — מע איילט זיך צום וועבן און שטריקן.  
ביז ס'ברעכט שוין דער רוקן און ס'ציטערן הענט.

ס'דארפן פאבריקן דען שקלאפן וואס קרענקען? ...  
גענוג נאך געזונטע פאראן אויף דער גאס.  
דו ווייסט, אז דער באס וועט קיין פעני נישט שענקען,  
נאר דו קענסט אים שענקען דיין פלאמיקן האט...

דער באס און דער לענדלארד, זיי לעבן און קוועלן, —  
זיי לעבן אין וואוילמאג און רעדן פון קריזיס.  
זיי פראווען הוליאנקעס, זיי פראווען זיך בעלער;  
און דא ווארפט מען וועכער ארויס פון די דירות.

מע ווארפט פון די דירות, מע ווארפט פון פאבריקן,  
מע זוכט אין די רינשמאקן ברעקלעך פון ברויט;  
אין הארץ און אין בלוט און אין שמעכיקע בליקן  
צעצינדט זיך א פייער —  
פייערדיק רויט...



פערטער אפטייל

# צווישן צוויי היימען

קובא-לאנד



## אויף אינזלשער ערד\*)

אויף אינזלשער ערד,  
אין צעפלאטערטן טאגן,  
מיט פרייד און מיט בלוט —  
אין פולן אויגיקן גלאגן.

פון שקלאפיש געוועב  
צו א זוניק געשפין —  
אויף אינזלשער ערד  
א צעזונגענע שמים.

בערגיקער הויך  
אין טאליקער פלאך —  
אויף אינזלשער ערד  
איז א קאפ אן א דאך...

דער זוניקער גלי  
אויף מיין בראנזענעם קארק,  
אויף אינזלשער ערד  
בין איך מונטער און שטארק!

---

שטייען קאנאנען אין האפן  
אויף ערד,  
פארשוועכן, פארשקלאפן  
מיין אינזלשע ערד...

---

(\*) די ערשטע פינף לידער זיינען געווען אפגעדרוקט אינעם ביכל  
„אויף אינזלשער ערד“, האוואַנא, קובא, 1927.

## אין פרעמדן לאַנד

אין פרעמדן לאַנד  
היימיש איך זיך איין —  
פרעמדע מענטשן ווערן מיינע פריינט,  
ס'גייט-אויף מיין פרייד  
אין יעדן זונען-שיין,  
און יעדער פנים איז מיר ווי באקאנט.  
איך גיי מיט די וואָס אַרבעטן אין טאָל;  
איך גיי מיט די וואָס קלעטערן אויף בערג —  
אין יעדנס אויגן פינקלט העל דער שטאָל,  
וואָס שאַפט דעם ברייטן בליענדיקן וועג.

## גריין-גאַלדענער גלי...

גריין-גאַלדענער גלי  
פונעם זוניקן לאַנד —  
גע'גנב'עמע מי  
פון די שווייסיקע טעג,  
מיר זיינען מיט פעלזיקע בערגער ביינאָנד  
און שאַפן אויף אינזל  
אַ פריידיקן וועג.

מיר אַקערן ברייט  
און מיר אַקערן טיף,  
און צאָפלען ווי מאַמעס ביי קינדערשע טריט,  
דאָך שטאַרק ווי די סקאַלעס איז פריידיקער וועג —  
ווען מיר האַלטן ביים שניט.

מע אינזלט זיך אויס  
און מע אינזלט זיך איין,  
אונטער זוניקן גלי,  
וואו ס'באַרטלען די כוואַליעס  
ווען עס בלייבט...

די וואָס האָבן אַלץ גלי...

פיר-און-זיבעציק

## לאמפן פייערדיקע

**לאמפן** פייערדיקע צינדן זיך מיט גליק,  
פון יונגע מיידלעך הערט זיך א געזאנג —  
איך גיי א פריילעכער אין שיכרות/דיקן וועג,  
מיר טוט נישט באנג.  
מיין שיכרות/דיק געזאנג...

מיליאנען פיס וואקלען זיך אין טאנץ.  
האווזאנא ווערט מיין בליענדיקער טרום.  
דער הימל שיקט א פייערדיקן גלאנץ.  
איך האב דיך ליב, האווזאנא!  
שיכרות/דיקער רויב...

## צו א צוקער-קאניע...

**אויף** דיר, מיין צוקער-קאניע,  
האט די זון צעגאסן אירע שמראלן  
צו באזיסן מיינע מעג!  
איצט בין איך פריי,  
איצט ביסטו פריי!  
איך שיק א לויב דיינע מארמירער —  
כ'האב אויפגעשמעלט דא דענקמעלער  
נאך זיי.  
און דו, מיין שמאלצע צוקער-קאניע,  
שטייסט נאך מיט דיין קאפ געבויגן?  
אהא! איך האב פארגעסן גאר —  
דו ביסט נישט דיין!  
ביסט אדורך נישט מיין!

## קובאַנישע נעכט

א, ברודער מיינער, דו ברוין-הויטיקער קובאַנער,  
קום אויף נאַכמלעגער  
אין הינטער-געסלעך פון האַוואַנאַ  
צו אונדזערע רינשמאַק-בעטן!  
קום באַהאַלטן זיך  
פון בלישמשענדיקע ליכטער,  
פון קיילעכדיקע זאַמע טוריסטן-בייכער. —  
ס'איז אונדז ווייכער  
דער געלעגער אין די רינשמאַק-בעטן,  
ווי זיי — אין אויסגעפּוצטן לוקס-האַטעל  
„סיוויללאַ“.

א, א! אויף אונדז צערוימלט זיך  
דער מאַרגנדיקער זונען-שמראַל —  
און פאַלט  
צו אונדזערע געלעגערס.  
אויף זיי — די גאַל פון זינד,  
אויסגעליידיקטע וויין-פלעשער —  
און אויסגעטאַפּטע לייכער  
פון גאַסן-פרויען.

## פון קובאַ-לאַנד, פון נאַסקע יאַלאַב און מאַטשאַדאַ

**צעצינדט זיך האַוואַנאַ מיט טראַפישער זון**  
און צינדט זיך, אין אַוונט, מיט פאַרביקע ליכטער;  
עס שמייכלען קובאַנקעס צום גאַנצן אַרום —  
און ס'גלייַען קובאַנער אַרום ניט-כאַשיכטע.

אַ ריח פון גראַז און בלומען און פאַלמעס,  
און ס'שפּריצן פאַנטאַזיען אין גלאַנץ פון דער נאַכט;  
איר קענט ניט געפינען קיין איינציקע פאַלמע  
אויף ענגער, אויף שטויביקער, אַרימער גאַס.

ס'האַט בליאַסק און ס'האַט שיינקייט צעלייגט זיך אויף  
„פּראַדאַ“ (\*)

און רייכע פאַלאַצן אַרום „מאַלעקאַן“ (\*\*);  
צעזינגט זיך די ליבע צום הענקער מאַטשאַדאַ (\*\*\*)  
און בעסער ווי וויין איז זיין בלוטיקער שטראָם...

אין הייזער מיט לוקסוס, אין רייכע פאַלאַצן,  
צעטאַנצן זיך פּראַנטן נאָך דזשעזישן קלאַנג;  
ווען ס'וועלן די טעג דאָ פון שיכרות צעפלאַצן —  
וועט אויפגיין אַ טאָג מיט אַ פּראַסטן געזאַנג...

. . .

די שטאַט ווערט גרויס,  
דאָס לאַנד ווערט גרעסער,  
דורך בלוט און שווייס  
און שאַרף פון מעסער...

---

(\*) רייכע גאַס אין האַוואַנאַ. (\*\*) רייכע גאַס אַרום ים-ברעג אין  
האַוואַנאַ. (\*\*\*) פרעזידענט און דיקטאַטאָר פון קובאַ, 1925-1933.

שמעט און שמעטלעך  
און פלאנטאציעס ;  
„סי סעניאָר !“ (\*  
און „מוטשאַס גראַסיאַס !“ (\*\*)

מעג אין מי  
פון קובאַ'ס יונגען,  
זינגט אַ ליד אזא  
דער הונגער :

— כ'וועל ניט אויסהאַקן קיין קאַניעס, (\*\*\*)  
זאַלן אויסהאַקן זיי ווינטן. —  
נאָר די זינגער שניידן קאַניעס,  
האַקן אויס די צוקער-רערן,  
פאַר אַ פאַר געציילטע פענים —  
ניט גענוג זיך צו דערנערן...

ברענט די זון אויף צוקער-פעלדער,  
זון איז גליענדיק און הייס ;  
שווייס פון היץ און שווייס פון אַרבעט,  
מישט אויף לייכער זיך דער שווייס...

. . .

פאַר זעכצן סענט אַן אַוונט-ברויט,  
(אויב זעכצן סענט פאַראַן איז),  
שמועסט מען עסנדיק, פאַרנאכט, אין רעסטאָראַנען.

און וואַלקנס רויך פון שלעכטע סיגאַרעטן  
העלפן, אז דאָס מאַלצייט זאָל פאַרזעטן...

מען רעדט פון אַרבעט, מע טיילט זיך מיט די צרות —  
מע לייענט אַ צייטונג און מען טוישט זיך מיט בראַשורן.

---

(\* יא, מיין הער ! \*\*) אַ שיינעם דאַנק דיר ! (\*\*\*) צוקער-רערן.

אַכט-און-זיבעציק



דורך קלוגע רייד, דורך שמועסן און לייענען,  
ווערן פולער און געפאקטער די פאראיינען...

שוסטער, שניידער, בעקער און מוליאָרעס  
אין פראָפּ-פאראייין, דערציילן אויס די צרות.

אין ענגע שטיבער און אין שמאַלע געמלעך,  
קאכט דאָס לעבן, קאכט אין טויזנט קעמלען...

קאכט דאָס לעבן, קעמפּעריש און גאַליק —  
קאכט זיך מיט, אַ יונג, אַ נאַסקע יאַלאַב...

אַ יונג, וואָס וויל פון צרות ווערן פרייער,  
צינדט זיך אַן מיט קעמפּערישן פייער...

אַ, קובאַ-לאַנד! אַ, שוועסטערל האַוואַנאַ!  
מע האָט דעם יום-טוב דאָ צעהאַנגען אויף די ווענט;  
מע פיבערט דאָ אין פייערדיקע פלאַמען —  
מע פיבערט און מע אַטעמט און מע קעמפט!...

. . .

ס'איז יעדער טאָג אַ שווייסיקער פון אַרבעט,  
און יעדע נאכט, פאַרזאַמלונג אין פאראייין;  
און נאַסקע ווייסט שוין ווי צונויפצומישן פאַרבן —  
און ס'קען דער מייסטער ניט פאַררעדן אים די ציין...

עס עגבערט אים דער „ווייסער בליי“ אין לונגען  
און נאַסקע יאַלאַב טראכט גאַרניט דערפון;  
אַז דער פאראייין איז פול מיט בלאַסע יונגען —  
און יעדנס האַרץ איז ברענענדיקער קיין...

און יעדן רעדנער מאכט מען אַן אַוואַציע,  
און ס'שרייט דער מאַסן-כאַר, שטורעמדיק, וויוואַ! (\*)  
און ס'איז דער מייסטער פול מיט עקספּלואַטאַציע —  
און עקספּלואַטאַציע איז צום לעבן אַ געפאַר...

(\*) זאָל לעבן.

„לא כוסמיסיא“ (\*) איז אין לאנד פארבאטן,  
צעטראגט די צייטונג נאסקע אין געהיים;  
און די געהיים-אגענטן קריכן נאך, ווי שאטנעס —  
און קומען אויך אמאל אין פראפ. פאראיין...

און וואו מען סטרייקט, און וואו א דעמאנסטראציע,  
איז נאסקע יאלאכ גרייט און אויף דער וואך;  
אז יעדער מייסטער זוכט נאך עקספלאזאציע,  
און ס'ליידט דער ארבעטער אין יעדן פאך...

. . .

היי, „קאמפאניערעס“ (\*\*)  
היי, קאמפאניערעס!  
מיר זיינען די צינדער פון ליכטיקן מארגן!  
היי, קאמפאניערעס!  
היי, קאמפאניערעס!  
מיר ווערן געפייניקט, געיאגט און געמארדעט!

און יעדער פארשטייט דא דעם זין פון די ווערטער,  
און יעדער דערפילט דא די בלוטיקע גרוילן;  
ס'האט נעכטן א שטימע געוועקט און גערופן  
און היינט איז זיין גוף שוין צעלעכערט פון קוילן...

ס'רעדט פיעדרא (\*\*\*) מיט פייער, —  
מיט וואוט און מיט ברען  
צום שוסטער-פאראיין, צו די סטרייקנדע ברידער.  
אויף שפאניש דערציילט ער  
וואס היינט איז געשען —  
און שלום'קע שיינבוים פארטייטשט עס אויף אידיש.

---

(\*) „גערעכטיקייט“, א רעוואלוציאנערע צייטונג. (\*\*) חברים.  
(\*\*\*) פארזיצער פון שוסטער-פאראיין. שפעטער אויך דערמארדעט.  
געווארן דורך מאטשאדאס מענטשן.

און ס'הערן זיך שטימען :  
 „אבאכא !“ (\*) „וויזא !“  
 און ס'הערן זיך שטימען :  
 נידער ! זאל לעבן !  
 עס רוישט און עס פיבערט  
 און ס'שטורעמט דער זאל —  
 דערנאך ווערט די ארבעט אויף מארגן פארגעבן...

. . .

צעווארפן ליגן דא די שמאטעס אין די שטיבער ;  
 ס'איז יעדע שטוב א היימישער שפיטאל.  
 ליגט מען אויף די שמאטעס און מען פיבערט  
 מיט אויגן ליכטיקע, ווי גליענדיקער שטאל...

מיט אויגן ליכטיקע און לעכצנדיקע לונגען —  
 און ס'מויל, עס פרעגט צו זיך אליין און שעלט :  
 וואו נעמט מען כרויט ?  
 וואו נעמט מען דיר-געלט,  
 און אויפן לייב זיך אנצוטאן א העמד ?

און ס'טראגט אין נאכט אריין זיך אפ א ביזע קללה  
 צום סטרייק-ברעכער, צום מייסטער און צו נויט...  
 און צו מאטשאדא'ס בלוטיקער ממשלה,  
 וואס שפייזט די ארבעטער מיט הונגער און מיט טויט...

ס'וועט קיינער מארגן שוין ניט טשוועקעווען קיין ווילן.  
 אזוי האט מען באשלאסן אין פאראיין.  
 אזוי האט פיעדרא אין זיין רעדע היינט באפוילן  
 און ס'האבן שוסטער צוגעשטימט — איז ניין...

(\*) נידער, אראפ.

שליסט מען צו די אויגן מיט א שמייכל  
און ס'פליט דער חלום איבער ימ'ען און אהיים —  
גיי געפין זיך אין א חלום שכל,  
אט איז מען דארט און גאר דא אין פאראיין...

. . .

האווזאנא ליכטיקע, א, שוועסטערל, האוואנא!  
מע האט דעם יום-טוב דא צעהאנגען אויף די ווענט —  
מע פיכערט דא אין פייערדיקע פלאמען —  
מע פיכערט און מע אטעמט און עס ברענט!...

. . .

נאסקע טראגט ארום ביינאכט  
א פארבער-בארשט, א בלעכל פארב.  
א חבר היט, א חבר וואכט —  
און ס'ווערן גיך די ווענט באפארבט...

פון גאס צו גאס  
און אויף די ראגן  
שרייען לאזונגען אויף ווענט:  
„אבאכא מאטשאדא“ (! \*)  
„אבאכא פראראגא“ (! \*\*)  
און ס'זינגט די בארשט אין נאסקע'ס הענט...

און מארגן וועט דער מענטש שוין ליענען  
לאזונגען פון קאמפארטיי —  
ס'איז שמיל ארום, מע זעט ניט קיינעם  
און פלוצלונג הערט ער א געשריי...

ער האט דערהערט דעם חבר'ס צייכן  
און האט אין פינצטערניש דערזען,  
ווי ס'לויפן אן פון אלע זייטן  
שווארצע שאטנס מיט געווער...

---

(\*) נידער מיט מאטשאדא ! \*\*) נידער מיטן געזעץ, אַז מאטשאדא  
זאל זיך אליין פארלענגערן דעם טערמין צו זיין פרעזידענט.

א רעוואלווער-זעץ אין שארבן,  
א רעוואלווער-זעץ אין שליוף;  
נאָסקע ווייסט שוין, ער וועט שטארבן,  
נאָר עס שרעקט אים ניט דער מויט...

בעסער גיב אויס די חברים!  
בעסער זאָג ווער ס'האַט געשיקט דיך!  
זאָג-זשע, אויב דו ווילסט נאָך לעבן!  
צי אפשר ווילסטו מיט דיין גוף די שאַרקס דערקוויקן?...

נאָסקע שווייגט און רעדט קיין וואָרט ניט,  
ענטפערט ניט אויף קיין שום פראַגע.  
ביז ס'האַט ים אים איינגעשלונגען  
און געווען ביי זיין לוייה זיינען  
מערדער, פיש און כוואַליעס...

ס'איז געווען אַמאָל אין קובאַ-לאַנד אַ פאַרבער,  
ס'איז געווען אַמאָל אַ נאָסקע יאָלאָב.

## כאַסע וואַנג \*

אין האוואַנא, אין אַ קליינער וועשעריי,  
האַט דער כינעזער כאַסע וואַנג  
לאַנגע מעג אַריינגעפרעסט אין העמדער.  
מיט דאָרע הענט אין פרעס-אייזן געשפּאַנט,  
האַט כאַסע וואַנג פאַרדינט זיין ביסל רייז  
אין אַ לאַנד אַ גליאיקן, אַ פרעמדן...

נאָר ס'איז ניט פרעמד געווען פאַר כאַסע וואַנג,  
די האַרמע נויט פון טויזנטער כינעזער;  
דערפאַר האַט ער מיט מי אין „משי-קאַן-טאַנג“ (\*\*)  
געוועבט אין קובאַ-לאַנד  
דעם מאַרגן פון דערלייזונג...

ס'פלעגט כאַסע וואַנג, אין נעכט, אין פרייע מעג  
זיצן און שטודירן קלוגע ביכער;  
ס'האַט קאַרל מאַרקס געצייכנט אים דעם וועג,  
ס'האַט לענין אים גענומען ביי דער האַנט —  
אַרומגעפירט אים פייערדיק און זיכער...

ווערט כאַסע דער קאַפּ — אין משי-קאַן-טאַנג,  
און משי-קאַן-טאַנג — דאָס האַרץ פון די כינעזער;  
מאַטשאַדאָ ווילדעוועט אין קובאַ-לאַנד —  
און ווערט אַליין גרויזאַמער און בלוטיקער און בייזער...

---

(\*) די פּאַנעמע איז געבויט אויף אַן אמתער פּאַסירונג אין קובאַ. כאַסע  
וואַנג איז דער נאָמען פון אַ כינעזישן דעוואָלוציאַנער, וואָס איז אומ-  
געקומען דורך מערדער-הענט אין קובאַ פון דעם הענקער מאַטשאַדאָ.  
(\*\*) דער נאָמען פון אַ כינעזישער לינקער פּאַרטיי.

מראגט כאַסע וואַנג זיין שטאַליק וואָרט אַרום  
אין ענגע, אַרעמע, כינעזישע קוואַרטאַלן;  
ס'גייט אויף זיין וואָרט אין הייזער אומעטום —  
ס'גייט אויף זיין וואָרט, ווי זונליכט-דריטע שטראַלן...

נאָר ס'היטן אָפּ שפּיאַנען זיין פאַרטיי —  
און היטן ביז זיין פיבערדיקן צאָרן;  
אַ שמעכיק אויג שפיזט דורך זיין וועשעריי,  
וואָס איז אַ „בירזשע“ אַ כינעזישע געוואָרן.

ס'גייט טשיקאַן-טאַנג מיט קובאַ'ס קאַמפּאַרטיי,  
ס'גייט כאַסע וואַנג מיט ביידע קעגן הענקער;  
ער גרייט זיין פאַלק מיט רוף צום ערשטן מאַי —  
און זאָל מאַטשאַדאַ וויסן און געדענקען...

אין פאַלק ווערט רייף אַ שטורעמדיקער דראַנג  
נאָך פרייען וואָרט, נאָך פרייער פרעסע —  
נאָר רייפער ווערט דער פשוטער פאַרלאַנג:  
דאָס פאַלק איז הונגעריק,  
דאָס פאַלק וויל עסן!  
נאָר די שפּיאַנען, די געדונגענע, אין לאַנד  
שניידן אָפּ דאָס לעבן, ווי מיט מעסערס...

עס ווערן מענטשן דאָ געוואָרפן אינעם ים,  
אַ מענטש ווערט אָפּט צעלעכערט דאָ פון קוילן;  
מאַטשאַדאַס מאַכט איז מיאוס, ווי אַ שראַם —  
און דורכגעוויקט אין מענטשן-בלוט, אין גרוילן.

רופּט טשיקאַן-טאַנג, רופּט קובאַס קאַמפּאַרטיי:  
באַפּרייט דאָס לאַנד!  
באַפּרייט עס פון די הענקער!  
און ס'גרייט זיך ס'לאַנד צום יום-טובדיקן מאַי —  
און זאָל מאַטשאַדאַ וויסן און געדענקען...

נאָר גרייט איז שוין געווען די פאליציי —  
מאטשאדאָ האָט אין וואַנגן ניט פאַרגעסן...  
נאָך פאַרן זון-אויפגאַנג פון ערשטן מאָי  
איז כאָסע וואַנג געזעסן אונטער שלעסער...

עס האָבן טורמע-ווענט אים אויפגענומען קאלט,  
נאָר וואַנג'ס טריט אין טורמע זיינען בראַווע —  
פון יעדן פענצטערל, פון יעדן שפּאַלט,  
באַגריסן אים די אויגן פון אַ חבר...

ס'איז גאלופ דיאָס דאָ מאטשאדאָ'ס האַנט —  
מיט אויגן שפּיזיקע, מיט אויגן פרעכע ;  
געדונגען האָט ער שוין צו טויט און שאַנד —  
צוויי אלטע מערדער, בלוטיקע פאַרברעכער.

אַ סודותדיקע שמילקייט אין דער נאָכט —  
און כאָסע וואַנג איז רואיק זיך געשלאָפן.  
און קיינער ווייסט ניט, וואָס ער האָט געטראַכט,  
און וואָס ער האָט געחלומט אין דער נאָכט —  
ווען ס'האָט זיין קאַמער-טיר זיך שמילערהייט צעעפנט.

אַ מערדערס לאַפעס שטיקן וואַנגס האַלדז,  
אַ צווייטער האַלט זיין גוף אים ווי מיט צוואַנגען —  
און טויטערהייט — מיט ליילעך אַרום האַלדז —  
האָבן מערדער אים אויף גראַטעס אויפגעהאַנגען...

---

צומאַרגנס האָט אַ וואונדיקער געשריי  
געטראָגן זיך פון טורמע, מיט פראַטעסטן...  
און אויף גאָסן האָט דאָס פאַלק אין ערשטן מאָי  
זיך צוגעגרייט צו ריזיקע פאַרמעסטן...



פינפטער אפטייל

קליין און גרויס



## ווינטער

פאלן ווייסע שנייעלעך,  
כאפט דערנאך א פרעסמל,  
פאר איך אויף שליטעלע,  
פאר איך אין א קעסמל.

משה איז דאס פערדעלע,  
יאנקל איז דער שמייסער,  
און איך א פארשנייטער  
בין א בער — א ווייסער...

## אויפן גליטש

א קונץ זיך צו גליטשן  
ווי א טיוול אויף גיך,  
אז מ'האט א פאר גוטע  
און נייאנקע שיד?  
א קונץ איז צו געבן  
א פלי צו, ווי איך,  
אן גליטשערס —  
מיט אלטע, צעריסענע שיד;  
ניט האבן קיין מורא  
פאר שניי און פאר קעלט —  
און טאנצן און שפרינגען  
אויף גליטשיקער וועלט...

„פרייהייט“, דעצעמבער 30, 1929.

## כ'וויל ניט זיין קיין קייסער ...

**אינעם** גרינעם וועלדעלע

וואקסן הויכע ביימער, —

אהרן, משה, וועלוועלע,

לאמיר ווארפן שטיינער.

לאמיר גיין א טענצעלע,

ס'איז א טאג א הייסער.

נאדיר אפ דאס קרענצעלע,

כ'וויל ניט זיין קיין קייסער...

## אין דערוואַרטונג...

**א קראַפּ** אין טיר —

א, א טעלעגראמע!

זי עפנט גיך און ס'צימערן פון פרייד

די הענט.

מארגן אינדערפרי, זיבן זעכצן וועל איך

קומען!

דאס לעצטע ווארט

ווערט גרעסער ווי אין שטוב די ווענט...

זי לייענט שוין נאכאמאל און נאכאמאל

די טעלעגראמע,

און דער געדאנק, ער פליט אויף מיילן ווייט;

פארוואס-זשע שרייבט ער ניט ווען ער'ט קומען?

אינדערפרי —

צי גאר אין אַוונט-צייט.

דער „אינדערפרי“

איז ערגעץ-וואו פארשוואומען —

וואס איז א טרוקן ווארט אין א ים פון פרייד? ...

זי וועט היינט איינקויפן די שמעקנדיקסטע בלומען.

און דער געדאנק,

ער פליט אויף מיילן ווייט...

## מיסעס בלום דערציילט

**מיסעס** בלום דערציילט

מיט א שטילן פארדרום:

ס'איז ס'לעבן ניט דאס וואס אמאל;

די ליבע איז אויך שוין ניט דאס

וואס אמאל.

ס'אנטלויפן די מעג צו אן ענדלאזן טאל —

חדשים און יארן, זיי לויפן זיי נאך...

זי געדענקט —

ווען זי האט מיט איר מאן זיך באקענט,

האט די ליבע געברענט מיט א העלישן פייער —

ער פלעגט זי נאך רופן:

מיין ליבסטע, מיין טייערע!

און קושן און האלדזן

און גלעטן זי צארט,

און זי האט מיט פרייד

אויף די נעכט שוין געווארט.

ער'ט קומען מיט בלומען

(אליין אויך א בלום),

מיט ציטער אין גומען —

מיט לויב און מיט רום.

עס איז אים געפעלן איר קלייד און איר הוט,

די רויטע קארעלן,

נאך רויטער פון בלום;

א פעדערל פלעגט ער דערווען אויף איר קלייד

און פלעגט מיט זיין האנט עס פארשארן

מיט פרייד...

איצט איז ער איר מאן שוין

דאס אכצנטע יאר

און גארניט דער זעליקער מענטש

וואס אמאל...  
 זי קויפט זיך א קלייד,  
 א הוט, א פאר שיד —  
 און ער איז אינגאנצן פארנומען  
 מיט זיך.  
 ער טראגט א פאר ברילן  
 און זעט ניט קיין זאך —  
 פארבייסט זי די ליפן  
 און פרעגט מיט א לאך :  
 האסט גארניט באמערקט היינט ?  
 האסט גארניט געזען ?  
 ער קוקט און ער ווייסט ניט  
 וואס היינט איז געשען.

---



---

זי האט נאך פארהיט איר רייץ  
 און איר גלאנץ —  
 און וואלט איצט נאך גערן געגאנגען  
 א טאנץ, —  
 נאך ס'איז שוין דאס לעבן ניט דאס  
 וואס אמאל ;  
 די ליבע איז אויך שוין ניט דאס  
 וואס אמאל.  
 ס'אנטלויפן די מעג צו אן ענדלאזן טאל —  
 חדשים און יארן,  
 זיי לויפן זיי נאך...

זעקסטער אפטייל

# אין א פוילישער שטאט

פראגמענטן

פון

אן אויטאביאגראפיע

און אנדערע לידער





## אין פוילן

(פראגמענטן פון אן אויטאביאגראפיע)

**א שטוב**, צוויי בעטן, א שלאף-כאנק, א מיש.  
אן אלטער קאמאד און א שאפע אויף קליידער;  
דאס דיקע געוואנט איז צעלייגט אויפן מיש  
און ס'דזשאבעט א באנדע מיין זיידע דער שניידער.

ס'האט באכע איר אייגענע ארבעט אין שטוב,  
צו פוזן די לייכטער, קאכן און וואשן;  
און ס'איז איר די ארבעט אי ניהא אי ליב —  
נאר זיידע איז אלעמאל גרייט מיט א קשיא:

פארוואס לעבט זיך בעקערמאן אפ אין עשירות?  
און שרה'לע-סאָווע האט באמבעס מיט געלט...  
און אים איז באשערט נאר צו ציילן די ספירות —  
פארוואס האט עס גאט אזא וועלטל געשטעלט?!

פארוואס מוז ער דווקא זיך לייען אויף שבת —  
און קען שוין קיין גילדן נישט קריגן פון האנט...  
פארוואס מוז ער נישטעווען, נייען און דזשאבען —  
און דארפן באצאלן אין קראם פאר געוואנט?...

— א, זע נאר, דבורה, ווי ס'שטעלט זיך דער ווינטער,  
ווי ס'ווערן די שויכן פארקאוועט מיט אייז.  
עס יאגט דאך א קעלט, ווי להבדיל, פון צווינטער;  
און ס'ווערט שוין דער זיידע פארכמורעט און ביז...!

— וואס זינדיקסטו, בערל? — בעט זיך די באכע —  
ס'זאל גאט מיך נישט שטראפן פאר זינדיקע רייד...  
נעם בעסער, כ'לעבן, פארלאזטע מיין שובע —  
כ'האב ערגעץ געמאכט א גוואלד-רים אין קלייד...

## דער זיידע פארט אויפן יאָרִיד

די גאס איז נאך פינצטער, עס שאַרעט אויף מאָגן,  
עס ברענט נאך אַ לעמפל ביים זיידן איין-הויז;  
אינדרויסן, מיט סחורות געפאַקט איז דער וואָגן  
און אידן און אידענעס זעצן זיך אויס...

עס זיצט שוין דער פּורמאַן ביי זיך אויף דער קעלניק  
און שמייסט די פגרים, וואָס רופן זיך פערד;  
פאַמעלעך, רב מאַטל, צעקוועטשט ניט מיין צעלניק!  
צעשרייט זיך אַ אידענע: מאַטל! איר הערט?

אייסעך — וואָס שרייט זי, ווער משעפעט איר צעלניק?  
אַן איינפאַל אַ ביסל, משוגע? צי וואָס?  
נו, פאַר שוין! העי, ריר זיך שוין, לייבקעלע זעלנער!  
און ס'ברענט שוין דער פּורמאַן פון כעס און פאַרדראָס...

— וויאַ! וו-י-א-א! העמיצ און היידאַ!  
ריר זיך שוין, קאַרע! העי, ווישטאַ, בולאַנע!  
עס הויבן די פערד נאָר די קעפּ און די וויידלען  
און שטייען — עס העלפט ניט קיין וויאַ און קיין טענה...

נו, אידן, זייט מוחל, אַרונטער פון וואָגן!  
איר'ט דאַרפן אַ שטופּ מאַן אַרויף אויפן בערגל!  
איך קען מיינע סוסים, עס העלפט ניט קיין שלאָגן —  
נו, אידן, אַ פלייצע — און זייט ניט קיין קאַרגע!...

ביים רעדל, רב מאַטל, ביים הינטערשטן רעדל!  
און איר דאַרט, רב בערל, נעמט אַן ביי דעם צווייטן!  
און ס'בייטשל האָט דווקא זיך האַסטיק צעשלאָגן  
אויף פערדישע רוקנס, אין פערדישע זיימן...

זעקס-און-ניינציק

עם פארט שוין דער וואגן און האצקעט אויף שמיינער,  
מיט באנדעס און הימלען, מיט צעלניק און מעפ;  
און ס'פרעסן די צוימלעך אין פערדישע מיילער —  
און פון ווייטיק הויבן פערד אויף זייערע קעפ...  
-----

אזוי זיינען אידן אוועק נאך פרנסה,  
אזוי ז'מען געפארן צום גריצער יארד;  
געקומען צוריק מיט א הייזעריק לשון —  
פארזארגט און פארבמורעט, פארמאטערט און מיד...

## איך דריי זיך אין מארק

**איך** דריי זיך אין מארק און איך גיי ניט אין חדר,  
ס'האט רבי, פאר גארניט, מיך נעכטן געשלאגן;  
עס שמירט דא א פויער מיט שמירעכץ די רעדער —  
עס הירושען די פערד אין די פויערישע וואגנס...

איך קוק אויף געשמעלן, איך קוק אויף די מישלעך —  
אויף אלץ, וואס מען קריגט דא צו קויפן פאר געלט:  
וועלטשענע נים און מערקישע ניסלעך;  
און הער ווי מען קריגט זיך  
און הער ווי מען שעלט...

ווייבער פארקויפן געזאלצענע בייגל.  
אידן פארקויפן דא שטיוול און שיד.  
כ'זע מישלעך מיט זיסווארג,  
מיט טיימלען און פייגן  
און ס'לאקט מיך דער מארק און רופט מיך צו זיך...

זעקלעך מיט תבואות אויף פויערישע וואגנס,  
עופות געבונדענע לאזן זיך הערן;  
און ס'דרייען זיך אידן, פארשמיעט, צעטראגן —  
און טראגן די הימלען פאררוקט אויף די שמערנס...

ווייבער אין שייטלען, ווייבער אין קופקעס,  
 דזשוויגען פון מארק די געקויפטע מציאות;  
 און ס'טרעפט מען צעקריגט זיך,  
 עס טרעפט מען צעשלאגט זיך,  
 ביים אויסקויפן איינער דעם צווייטן די תבואה.

עס דרייען ארום זיך דא יונגע גנבים,  
 מיט אויגן גנבישע, רואיק און קאלט — —  
 און ס'ווערט אפט א גנב פון פויערים צעשלאגן —  
 און ס'ווערט א גערודער און ס'ווערט א געוואלט...

פולע, מיט קונים, געפאקטע געוועלכער —  
 און אידן פארהאוועטע, אינגלעך פארטראכטע;  
 עס פירן קצבים בהמות און קעלבער,  
 מיט שמירק אויף די העלדזער, אוועק צו דעם שעכט-הויז...

און בעטלער צעזינגען זיך, לידער פארבענקטע —  
 און ס'פאלן מיט קלאנג אין די טעצלעך די גראשנס;  
 עס שיכור'ן פויערים זיך אן אין די שענקען —  
 און ס'ווערן אין שיכרות די אויגן פארלאשן...

איך דריי זיך אין מארק און איך גיי ניט אין חדר,  
 ס'האט רבי, פאר גארניט, מיך געכטן געשלאגן;  
 און זאל ער מיר מארגן צעברעכן די ביינער —  
 כ'וועל שווייגן — אין ווייטיק —  
 כ'וועל גארניט ניט זאגן...

## מיינ טאטע שטארבט

דער טאטע נייט א פעלצל, א ווייבערשן סערדאק —  
 און צירט אויס, לשם-מצוה, רעשינקעס צו ברית'ן;  
 און טאנצט נאך שמחת-תורה מיט אידן א האפאק —  
 און הערט ניט אויף צו כאַרכלען,  
 הערט ניט אויף צו הוסמן...

ער'ט ווען עס איז, אין שמוב נאך, טריקענען די ווענט :  
דער ווילגאמטש האט אריינגעבראכט די הוסטנדיקע צרה...  
און גלעט די בארד, די לאנגע, מיט ביינערדיקע הענט —  
און זיפצט אריין דעם ווייטיק  
אין אן אפענער גמרא...

די מאמע טראגט אים אונטער ס'פלעשעלע רעצעפט —  
און פרעגט מיט אויגן טרויעריקע :  
זאג, וואס זאל איך דיר געבן ? —  
נאך מאמע הויבט די פלייצע און ענטפערט מיט אן עט...  
כ'וועל צופאָרן צום הייליקן,  
צום ביאלאבזשעגער רבי'ן...

— אז כ'בין אזא חולה, כ'בין ניט אזוי קראנק,  
און ס'לעפעלע רעצעפט האט ניט דער ווערט קיין שהי-פהי...  
אז גאט וויל שענקען ס'לעבן, לעבט מען יאָרן-לאַנג —  
מיט אסטמע און מיט כ'ווייס דאָרט אַנדערע מציאות...

נאָר שווערער ווערט אים ס'אַטעמען — אין כאַרכלדיקע נעכט —  
און דאָקטאָר האָט באַפוילן אים אַוועקפאַרן אויף דאַטשע ;  
און טאַטע פירט מיט אסטמע-הוסט אַ בלוטיקן געפעכט —  
עס צימערן די הענט אים  
און דאָס פנים ווערט אים בלאַסער...

צו אַכט און פערציק יאָר  
האָט זיך אַפגעשמעלט זיין האַרץ.  
צו אַכט און פערציק יאָר  
האָט זיין לעבן זיך פאַרלאָשן ;  
און ס'קומען פריינט און טרייסטן אַפ  
דאָס בענקענדיקע האַרץ :  
האַדווישעם נתן !  
האַדווישעם לקח !...

• • •

מיין מאטע האט די יארן זיינע אריינגענייט אין פעלצן,  
און דעם אסטמע-הוסט אריינגעכארכלט אין זיין בארד;  
מעג און נעכט אין ווייטיק איינגעפעלצטע  
און דאס ברויט, דאס טרוקענע, געשפארט.

ס'איז דער מאטע מיינער יונגעררהייט געשמארבן,  
ס'האט זיין וועלט געלעבט נאר אכט און פערציק יאר, —  
ס'האט דער פעלצן-סם גענומען אים א קרבן —  
און וויפיל אנדערע, דאס ווייס איך ניט אויף קלאר.

געדענק איך איצט זיין הויך געקנייטשטן שמערן  
און זיינע לאנגע ביינערדיקע הענט;  
און וואס איז איצט פארען פון וואס צו קלערן,  
פון זיבן קינדער אין א וועלט, וואס ברענט? ...

ס'איז מיין מאטנס זארג שוין לאנג געשמארבן,  
געשמארבן, נו, וואס איז דאס פאר א וואונדער?  
ברענט די וועלט  
און ס'מאליען זיך די זיבן קינדער זיינע;  
פע!  
די וועלט איז ניט קיין שיינע...

## מיין היים דערנאך

מיין ברודער שאול איז א בוכהאלטער און א טעריטאריאליסט,  
אחרן, א קאמאשנמאכער, איז גאר א בונדיסט.  
אסתר-מלכה איז א שניידערין, רויזע העלפט אין קראם —  
און די אינגסטע מרים-בלומע איז, ווי איך, גאר גוט און פרום.

כ'גיי יעדן טאג מיר דאוונען מיט מיין עלטסטן ברודער שמואל,  
און קדיש זאג איך אויף א קול, אז ס'קלינגט מיט מיר די שול.  
אין חדר גיי איך יעדן טאג און טו אלץ וואס מען מעג —  
און ס'לערנט דעם רבינ'ס קאנטשיק מיך  
צו גיין אין גלייכן וועג...

הונדערט

איך כאפ זיך אויף פון שלאף ביינאכט  
און זע א לעמפל שיינט —  
שאל איז אין בוך פארטיפט,  
ער זיצט זיך שמיל און לייענט.  
ביכער איז אין שטוב פאראן  
און ספרים אויך א סך —  
איך זע אפּט, ווי מיין ברודער שאל  
שרייבט עפעס א זאך...

ער ברענגט גאר אפּט אין שטוב אריין  
די „הצפירה“ און דעם „פריינד“;  
און שבת לייענט ער אויף א קול  
און מאמעס פנים שיינט...

איך נעם שוין אויך א בוך אין האנט,  
איך בלעטער דורך „די שטראל“ —  
און אהרן היצט זיך גאר פון „בונד“,  
פון מארקס און פון לאסאל...

## אונדזער קרעמל

די מאמע שטייט אין קרעמל  
פון אינדערפרי ביז שפעט ביינאכט —  
און שרייבט אריין די חובות אינעם בוך, דעם דיקן;  
— נעכעלע! א הערינג, און גיט מיר קליינע ליכט —  
און קלויבט מיר אויס א הערינגל,  
גאר עפעס אן אנטויקל...

— אוי, גיכער! כ'האב קיין צייט ניט,  
א טרוקן שטיקל זייף!  
א האלב פונט פערל-גרויפן,  
ווי טייער לייזט איר ארבעט? —  
און יעדער קונה דינגט זיך,  
און יעדער קונה שרייט:  
גיכער, כ'קאב קיין צייט ניט,  
כ'האב אין הויז נאך ארבעט!

— כ'דארף כשר-מאכן ס'דרויבעלע,  
 אוי, עס איז שוין שפעט!  
 ביי פערל-לאה'ן, די סטראגערקע,  
 געכאפט אַט די מציאה!...  
 כאפט אַ קוק אומיסטנע,  
 זעט כאַטש, ווי ס'איז פעט —  
 און טרעפט נאָר וויפיל ס'קאסט מיך  
 אַט די גאָלדענע מציאה? !

און פרייטיק, אין פארהאוועטקייט  
 לויפט גיכער אַפּ דער מאַג,  
 די שול-גאס ווערט שוין לידיקער —  
 צעוואַשן און צעצוואַגן;  
 אַ איד, אַ שומר-שבת'ניק,  
 באַווייזט זיך פונעם ראַג,  
 זיין פנים רויט-רציחה'דיק  
 אַ גרייטער זיך צו שלאָגן...

ער שמעלט זיך ביי אַ קרעמל אַפּ  
 און שאַקלט מיט דער באַרד —  
 און ס'ציטערן די קונים  
 און די קרעמערקע אוודאי.  
 זיין פוס גיט אויף דער טיר-שוועל  
 דאָרט באַפעלעריש אַ טופּ:  
 אַהיים גייט, גויעס! חצופות!  
 אַהיים שוין, גויעס!  
 שבת!...

## ביי לוי הימל-מאכער אויף דער לער

ס'איז לוי, דערציילט מען, אַ גרויסער גביר  
 און ס'שמ'ען אין שטאָט זיינע הימלען.  
 אַ איד מיט געשעפט, מיט אַן אַפענער טיר —  
 און ניט קיין מאַנדעמניק פון הימלען...

הונדערט-און-צוויי



האָט מאַמע גערעדט צו זיין ווייב, דער האַרבאַטע :

— שבע'ניו, טוט מיר אַ טובה ;

כ'דאַרף זיין צו מיין אינגל אַ מאַמע און אַ טאָטע, —  
איז רעדט זיך דאָרט דורך מיט אייער לוי'ן.

זאָל ער נעמען מיין אינגל צו זיך אויף דער לער —

ביי אייך וועט ער ווערן אַ מענטש שוין ;

און ס'ווערן די אויגן, דער מאַמעס, פאַרטערט —  
און כ'הער, ווי זי לויבט מיך און בענטשט מיך.

זי פירט מיך דערנאָך אַפּ צום אַסטראָנווער רבין,

צו בעטן דעם רבינ'ס הסכמה...

און ס'גיט מיר אַפּ שלום דער רבי זאָל לעבן

און זאָגט, אַז ס'וועט גוט זיין מסתמא...

עס פירט ביי דער האַנט מיך די מאַמישע צארטקייט —

ס'איז, זאָגט זי, אַ שיינע מלאכה :

זאָלסט פאַלגן דעם מייסטער און זיי ניט פאַרשאַרט דאָרט !

ס'האָט רבי געגעבן זיין ברכה...

איך בלאָז שוין אין פרעסל די האַלצענע קוילן

און ס'אייזן ווערט הייסער און הייסער —

אַזוי האָט דער מייסטער, רב לוי, באַפוילן —

כ'וועל קריגן אַ רובל אויף פסח !...

מען שיקט מיך נאָך פאָדים, מען, שיקט מיך נאָך וואַטע :

— נו, לויף שוין, נו, גיי ווער גע'הרג'עט !

נו, ריר זיך, דו ממזר, אַ רוח אין דיין טאָטן !

דאַרפסט פרעסן די נעמלעך און „זשאַרגעס“ (\*)...

העי, דו, וואָס שטייטו פאַרקרימט ווי אַ יויזל ?

וואָס-וואָס, דו קענסט זיך ניט רירן ? !

און נעם און צעטרען מיר די זעלנערשע הויזן

און רייניק מיר אויס דאָס מונדירל !

(\*) פאַלשע קאַנטן אין מיליטערישע הימלען.

און גיי נאָר צום ברונעם און ברענג אַ קאָן וואַסער  
און שמעל זיך ניט אָפּ מיט די יונגען !  
איך כאָפּ אָפּט אַ שמיץ מיט אַ פרעס-טוך אַ גאָסן,  
פאַר בייסן די נעגל פון פינגער...

איך לערן צוביסלעך די שיינע מלאכה,  
איך שלאָג זיך אַרויס פון די כוחות ;  
דערויף האָט דער רבי געגעבן זיין ברכה :  
— נישקשה, ער'ט ווערן אַ סוחר...

## עם בייט זיך די מאַכט

קאַוואַלעריע רייט אויף די פערד,  
קאַזאָקן פליען אויף די פערדלעך ;  
און אידן זוכן אַ באַהעלטעניש פאַר שווערד —  
און אידן זוכן צו באַהאַלטן זיך פון מערדער...

דורך שפאַרעם קוקט מען צו דער טויט-שרעק אויפן גאָס.  
דורך שפאַרעם קוקט מען צו דער טויט-שרעק אין פאַרצווייפלונג;  
אַט איז שוין דורך, דורך גאָסן, דער אַכאַז —  
די גאָסן שטיל און שרעקנדיק און ליידיק...

דריי אידן האָבן די קאַזאָקן אויפגעהאַנגען.  
דריי ביימער אינעם וואַלד געוואָרן זיינען תליות ;  
פאַרגאַנכט איז פייערדיק די זון פאַרגאַנגען  
און גויים האָבן קראָמען צעראַכירט...

פון הינטער שטאַמט, עס הערן זיך די שאָסן,  
עס הערט זיך נאָך דאָס קוילנדיקע פייפן ;  
מע זאָגט, אז ס'טרעטן אָפּ די מערדערישע רוסן —  
און ס'וועלן אַנקומען דעם „פעטער וועלוול'ס" (\*) דייטשן...

(\*) אידן האָבן פאַרשטעלטערהייט אָנגערופן דעם קייזער ווילהעלם,  
פעטער וועלוול.

הונדערט-און-פיר

פארטאג האט מען די טירן אויפגעעפנט  
און מ'איז ארויס פון בוידימער און קעלערס.  
מען האט די דייטשן שוין אין שטאט געטראפן  
און אויפגענומען דייטשישע באפעלן...

און אידן עפענען די קרעמלעך און די קראמער.  
מיט „ביטע-שוין" און הונדערטער „יא-וואלן" ...  
און די דייטשן האבן סחורות אנגענומען  
און צוגעזאגט, אז גאט וועט שוין באצאלן...

## „פוי לן דערוואכט"...

שקצים אין מונדירן,  
ביקסן און באגנעטן,  
שפארן אויף די שטיוול  
קלינגען צו די טריט.  
שקצים אין מונדירן  
זידלען דרך און שפעטן:  
— פאר קיין פאלעסטינע!  
דו, „פארשוויי זשיד"!

ווערן אינגלעך שמילער,  
ווערן אידן בלאסער —  
און אויף ראטהויז פלאטערט  
פויגל'ס פרייע פאן;  
שיכור'ע ענדעקעס  
יובלען אין די גאסן,  
שיכור'ע ענדעקעס,  
העצן צו פאגראם.

ווילדעוועט די שנאה,  
בושעווען ראיאמן —  
באנדעס כוליגאנעס  
שניידן אידנ'ס בערד.

אידישע פארמעגנס  
ווערן דא צעטראָטן ;  
און ס'ווערן כוליאנעס  
פון קיינעם נישט געשמערט.

ס'טראָגן כוליאנעס  
מעסערדיקע שאַרפן —  
אין פוילנעס יעדן שמעטל.  
פון לויפנדיקע באַנען,  
ווערט דער איד געוואָרפן.  
הפּקר איז דאָס לעבן,  
הפּקר — אידיש בלוט...

גרינבוים (\*)  
און פּרילוצקי (\*\*)  
שרייען אויס דעם ווייטיק,  
שרייען אויס די ליידן  
מיט ביטערניש — אין סיים...  
פוילישע צענזורן  
ווייסן אָפּ די צייטונג —  
זאָל די וועלט נישט הערן  
ס'אידישע געוויין...

„פוילן פאַר פּאַליאַקן!“  
קלינגט אין גאָס אַ לאַזונג.  
פוילן פאַר פּאַליאַקן!  
שרייט מען דיר אין אויער ;  
פוילישע בויאַנעס  
האַבן זיך צעלאָזן —  
ווערן שמעט און שמעטלעך  
איינגעהילט אין טרויער...

---

(\*) יצחק גרינבוים, פירער פון ציוניסטן, פאליטיקער, דעפוטאט אין פוילישן סיים.

(\*\*) נח פּרילוצקי, פירער פון דער אידישער פאָלקס-פּאַרטיי, שריפטשטעלער און כלל-טוער, דעפוטאט אין סיים.

## באוועגונג...

אינגלעך ווערן לייטישער,  
מע קומט אין ביבליאמעקן.  
מע זיצט דארט איבער צייטונגען,  
מע נעמט אהיים זיך ביכער ;  
פארטייען און פארטייעלעך  
רופן אונדז און וועקן —  
ביי יעדערן איז די וועלט-פראבלעם  
געלייזט — און מאקע זיכער...

ווער עס איז א „רויטער“,  
און ווער גאר א ציוני.  
ווער ס'גייט אוועק אין „גראסער-קלוב“  
און ווער צו פועלי-ציון.  
און ס'קומען דעלעגאטן אן —  
און ס'גרינדן זיך פאראייניגען —  
און ס'נעמן די פאראייניגען זיך  
צעוואקסן און צעבליען...

איך ווער א פועלי-ציוניק,  
א לינקער פון דער „יוגנט“,  
און ס'ווערט מיר בער באראכאוו  
א וועגווייזער און פירער.  
און גרייט בין-איך, מיט פויסטן,  
פאר זרובבל'ן זיך צו שלאגן —  
און גרייטער נאך צו לויבן אים,  
צו זינגען אים א שירה...

אין „קרייזלעך“ ווערן אנגעפירט  
די היציקסטע דעכאטן.  
ס'איז א „קרייזל“ אויף א בידעם-שמוב  
און יוגנט אויף דער וואך...  
עס פליען די באגרינדונגען  
מיט ביישפילן, ציטאטן ;  
און אויגן ווערן ליכטיקער —  
און ס'ברייטערט זיך דער שליאך...

מיט לייענער און מיט ביכער  
זיינען פול די ביבליאטעקן.  
עס ווערן אונדז ראמאנען און דערציילונגען  
באקאנט ;  
מיין שרייבערישער ווילן הויכט אן זיך  
צו צעוועקן ;  
פרוביר איך, ביי א ליכטל-שיין,  
אין נעכט אויס מיין טאלאנט...

כ'טראג לידער אין די קעשענעם  
און לייען זיי פאר חברים.  
איך שיק זיי צו דער „יוגנט פאן“  
און ווארט און האף און ווארט...  
ביז איינמאל האט מיין נאמען מיר  
א גלאנץ געטאן אין ד'אויגן :  
א ליד מיינט איז שוין אפגעדרוקט,  
צו עפעס זיך דערווארט...

## זיי מוז איך געפינען...\*)

עס קען זיך דער ווילן פון לעבן ניט שמילן,  
מעג מען אים פאנגען און בינדן —  
וואס שוואכער און מידער  
ס'ווערן די גלידער,  
אלץ מער וועט זיך פלאטער צעצינדן...

ס'קען קיין געדאנק ניט פארהאלטן דעם גאנג  
וואס יאגט מיט א שנעלקייט פון לעבן.  
וואס מערער עס וועלן  
די נעפלען זיך שטעלן,  
אלץ שטארקער וועט וועקן דאס שמרעבן.

מעגט איר מיך שמידן אין אייווערנע קייטן,  
אז כ'זאל אייך די שיינקייט ניט שפינען.  
דאך וועט אין מוח דער ווילן צעשמרייטן  
און זוכן די וועגן וואו ס'וואקסן נאָר קווייטן —  
די וועגן, זיי מוז איך געפינען...

---

(\*) דאָס ערשטע אָפּגעדרוקטע ליד: „יוגנט פאַן“, קראָקע, 1922.

## יחזקאל און איד

יחזקאל און איד — צוויי הארציקע פריינט,  
צוויי ליבלעכע יוגנט-חברים:  
מיר האבן צוזאמען געלאכט און געוויינט  
און צוזאמען געגאנגען אין לעבן.

צוזאמען געטראגן פון „יוגנט" די לאסט —  
צוזאמען געפילט די אחריות;  
און שבת נאכמיטאג — פון רושיקער גאס —  
אריין אין בית-מדרש — מיט ערנסט און שפאס —  
צו מייכמאנען לערנען משניות.

עס זיינען דארט אידן געזעסן ביים מיש,  
געזעסן, געטראכט און געהערט,  
מיט רויטע פאטשיילעס דעם שוויים זיך געווישט —  
ביז מ'איז זיך פאמעלעך געקומען צום מיש  
דער משכיל: רב מאטיע בער.

ער האט אונדזער רעבי'ן געכאפט ביי א גרייז  
און רק אים געשטאכן מיט ווערטלעך:  
— נו, זאג מיר נאך, יאשקע, דעם מייטש  
אויב דו ווייסט? —  
שעם זיך ניט, זאג, תנא-בארטעק! ...

מאטיע בער, דער משכיל, דער עליו'שער קאפ  
האט רואיק און קלוג זיך געשמייכלט —  
און געהערט דעם פארמייטש  
און געגעבן א זאג:  
יאשקע! דו האסט ניט קיין שכל! ...  
און דערנאך זיך פאמעלעך די ברילן געווישט —  
און גארניט פארריכט און אוועק פונעם מיש...

הונדערט-און-צען



## אין פוילישן מיליטער

איינס, צוויי, דריי, פיר.  
כ'טראג א זעלנערשן מונדיר —  
און סערזשאנטן, אפיצערן  
זאגן, אז איך וועל קראפירן...

כ'לויף און פאל  
און פאל און לויף,  
וואו א בלאטע נאָר אין הויף;  
עמיץ האָט אזוי באפוילן  
צו באהאנדלען מיך, אין פוילן...

פשיאָק־רעוו (\*) איז אַן איידל וואָרט  
און ס'ווערט אויף אידן ניט געשפּאַרט;  
ס'לערנט דער קאָפּראַל דיסציפּלין,  
מיט פשיאָק־רעוו און מיט „סוקין-סין“ (\*\*)

פאַר אַ מינדסטן ווידערשטאַנד,  
כ'שטיי מיט פנים צו דער וואַנט.  
מיט דער ביקס און זאָק מיט שטיינער:  
שטיי, דו זשידעק! לייבוש שיינער!...

און ס'זינגט די ראַטע אַזאַ ליד,  
וואָס חוּזק'ט און וואָס צאָפּט דאָס בלוט...

---

(\*) הינטיש בלוט. (\*\*) הינטעכעס זון.

## ביי 5. מלאך אין הויז אמאל אין א שבת

ביי מלאכ'ן אין הויז אמאל אין א שבת :

מ. ד. גיסער, יחזקאל און איך.

עס לייענט פאר אונדז מלאך א נייע באלאדע ;

און ס'וויינען ביי אונדז די צעריסענע שיד...

א בילד אויפן וואנט : מלאך — אוודאי.

און אונטן האט קינסטלער פארצייכנט אזוי :

„פרעגט מיך בחרם וואס ס'מיינט א באלאדע“...

און ס'טרעפט, אז מען איז אונדז מכבד מיט טיי...

ס'איז מלאך א שרייבער באקאנט שוין אין ווארשע

און אויך א רעדאקטאר פון „ראדאמער בלאט“.

און ס'טרעפט, אז מען איז אונדז מכבד מיט קארשן —

און כ'שעם זיך צו עסן און ענטפער : כ'בין זאט !...

און שעמעווידיק שלעפ איך פון קעשענע לידער

און מלאך וויל, דווקא, כ'זאל שרייבן הומאר.

אויב נים, זאל איך געבן סאטירישע לידער,

אויב נים, זאל איך שרייבן פון שתדלן אין שמאט..

שרייב איך הומאר און יום-טוב ראמאנסן —

איז מלאך צופרידן און דרוקט זיי אין בלאט.

און ס'ווילט זיך פאר פרייד אזש א נעם טאן זיך טאנצן —

און כ'זאג זיך אליין, אז איך בין שוין א כוואט...

הונדערט-און-צוועלף

## א פסח-ראמאנס...

האָסט באַצויבערט מיך, מיין מיידל,  
דיינע אויגן זיינען שוואַרץ.  
כ'האַב דיך ליבער פון א קניידל,  
ווי דעם מרור פון מיין האַרץ...

כ'האַב דיך ליבער פון די חרוסת,  
פון א מצה-טאַש, אַ הוילן —  
ווי די טיי אויף אַרבע-כוסות,  
וואָס מען נוצט ביי אונדז אין פוילן...

האָסט באַצוואונגען מיין נשמה,  
ווי אַ מלך זיין מדינת.  
כ'האַב דיך ליבער, מיין נחמה,  
ווי פון פיעטרישקע דאָס גרינע...

כ'וואָלט מיין קרוין דיר אַפגעגעבן  
און געווען ווי אין גן-עדן —  
ווען דו וואָלט נאָר וועלן לעבן  
אין די דורות פון מיין זיידן...

## איך גיי אין וועג...

בייך טרייבט א קראפט, א שטארקע קראפט,  
מיך רופט צו זיך די מאמע-ערד.  
ס'איז אין שוים ביי איר די מאכט  
און איינגעשמידט אין סערפ א שווערד...

איך גיי מיט קראפט און גיי מיט מאכט,  
איך בין דער מארגנדיקער העלד!  
איך גיי אין וועג צו זונען-פראכט —  
און האמער אויס א נייע וועלט...

שא! איך גיי אין גלויבנס פיבער,  
איך טראג מיט שמאלץ די דארע הענט —  
איך שפרייז דעם ברייטן ים אריבער,  
ווייל מיין יוגנט-ווילן ברענט...

מעגן ביזע ווינטן בלאזן  
און פייניקן מיין גוף און גייסט —  
איך רייס פון פעלד די ווילדע גראזן  
און זיך אין מזרח-ברען א טרייסט...

---

„פרייע יוגנט“, וואַרשע, אָקטאָבער 1925.

## רעוויזיעס און ארעסטן

**בייט** קלאפנדיקע, שרעקנדיקע הערצער  
שלייכן אינגלעך זיך אדורך די גאס,  
עס ווערט די מאכט אלץ גרויזאמער און שווארצער —  
געהיים-אגענטן משאמעווען אין גאס.

יעדע נאכט רעוויזיעס און ארעסטן ;  
און יעדן מאָג אַן אנדערער פראָצעס.  
זיי פאַרשלעפּן די שענסמע און די בעסמע —  
מען ווערט באַפרייט, אַמאָל, ווי דורך אַ נם...

עס ווערן טראַציקער און מוטיקער די קעמפער,  
ווען ס'פירט אַ וואָך זיי אָפּ צום קרימינאַל.  
און ס'הערט די גאס דעם זינגענדיקן ענטפער :  
עס איז ס'געזאָנג פון „אינטערנאַציאָנאַל“.

און ס'הערט די גאס באַפרייערישע לידער —  
כאַמיש זינגער טראַגן קייטן אויף די הענט.  
און יעדן מאָג עס הערט די גאס זיי ווידער  
דורך גראַטנדיקע פענצטער אין די ווענט...

---

מיט קלאפנדיקע, שרעקנדיקע הערצער  
שלייכן אינגלעך זיך אדורך די גאס.  
עס ווערט די מאכט אלץ גרויזאמער און שווארצער —  
און טראַציקער און קעמפערשישער מיין קלאס !

## איך ווער ארעסמירט

**אינמיטן** נאכט: פאליציאנטן קלאפן אן אין טיר,  
איך עפן אויף — און דארף זיך שמעלן ביי דער וואנט.  
א געהיים-אגענט באווייזט מיר א פאפיר,  
איך לייען: רעוויזיע, ארעסמיר!  
מיין פנים, זאגט ער, איז אים שוין באקאנט...

זיי זוכן אין די שופלאדן, אין שענקלעך  
און קערן איבער מיט די פיס ארויף דעם טיש;  
און ס'שטייט מיין מאמע ציטערדיק און קרענקלעך,  
ווי ס'וואלט דאס לעבן זיך אין איר פארווישט...

און שווער איז מיר צו טרעפן זיך מיט מאמעס בליק —  
און שווער איז מיר איר ציטערדיק געוויין.  
איך שעפטשע: מאמע, שרעק זיך ניט,  
כ'וועל אפשר זיין צוריק נאך היינט.

און ס'פירן איבער גאסן מיך די פאליציאנטן;  
פון הייזער און פון הויפן קומען טריט,  
מע פירט ארויס נאך פנימ'ער באקאנטע —  
און קיינער ווייסט ניט אין וויפיל יאר ארום  
מ'עמ זיין צוריק!...

## אין טורמע

גרויע ווענט, א פענצטערל א קליינס  
קוביש דורכגעקרייצט מיט שווארצע קראפט;  
און גוט איז מיר, וואס כ'זיין דא נישט אליין —  
מיר זיינען אין איין קאמער פערצן יאטן...

און יעדן טאג, א חברישער שמועס.  
און יעדן טאג, א היציקע דעכאמע.  
נאך קיינער טראגט אויף קיינעם קיין פארדרום —  
ווי פערצן ברידער לעבן פערצן יאטן...

אין יעדער קאמער איז דא איינגעשטעלט א ראט —  
מיר לעבן חבריש, מיר לעבן אין קאמונע.  
א פרייד, ווען ס'קומט א פעקל פונעם „פאטראנאט“  
און יעדער קריגט זיין חלק פון מתנה.

מע רעדט זיך דורך מיט קלעפ דורך דיקער וואנט,  
און ביי דער מיר א חבר שטייט אויף שמירה —  
און אלע טורמע-דרכים ווערן אונדז באקאנט;  
מיר פאדערן א שעה אין טאג שפאצירן.

עס הויבט זיך אויף א וואונדיקער געשריי,  
ווען ס'ווערט א חבר אפגעפירט אין קארצער.  
און טורמע-וועכטער דראָען אונדז מיט בליי —  
און ס'ווערט די מאכט אלץ גרויזאמער און שווארצער...

## הונגער-סטרייק

**פאראויס באשטימט צו דער מינוט**  
און אלע זיינען גרייט :  
אין אלע טורמע-מירן קלאפט דער מוט,  
ס'איז הונגער-סטרייק !

און וועכטער לויפן בייזע, ווי צעדולט —  
און ס'קלינגט דער וויי אין הילכיקן געזאנג ;  
די פאר'משפמ'ע — אין ליידן שוין געשולט —  
גיבן איבער צום נאטשאלניק דעם פארלאנג :

בעסער עסן, א שעה אין טאג שפאציר,  
זעאונגען, שרייב-געצייג און ביכער.  
און דער נאטשאלניק, אין דורכגאנג פון דער מיר,  
ציטערט אויף פון בלוטיקער רציחה...

און ס'גייט אוועק א טאג און צוויי און דריי,  
אין יעדער קאמער האט שוין עמיצער גע'חלש'ט.  
און ס'ציען זיך די שעה'ען ווי פון קליי —  
און ווער עס פילט, אז אט וועט ער שוין פאלן...

און דער נאטשאלניק קומט און גייט אוועק  
און עפעס רעדט ער, בלעבלט פון רחמנות...  
אין רציחה האט באהאלטן זיך א שרעק —  
מע הערט, ער פרעגט — און קיינער ענטפערט גארניט.



עפעס האָט ער מורא פאַר סקאַנדאַל —  
עפעס האָט דערגרייכט שוין צו דער פרעסע ;  
פונדדריסן טראַגט זיך אַ געוואַלט,  
מאַמעס וואַרמן דאַרט מיט מעפלעך עסן...

פערטער טאָג. עס קומט דער פראַקוראַר,  
ס'קומט נאַטשאַלניק מיט אַ גאַנצער שווימע —  
און ווערטער קלינגען אַנדערש איצט און קלאַר —  
און ווערטער קלינגען אַנדערש איצט און גוטע...

ער וועט אַרויסלאָזן אויף קויזיע און פאַראַל —  
און וועט שוין זען ווער עס איז ניט שולדיק.  
און אַלע ווערן גוטע, מיטאַמאַל, —  
און אַלע בעסן זיך צו זיין געדולדיק...

ס'האַט יענער טאָג געענדיקט אונדזער סטרייק,  
ס'איז שווער געווען אַ ביסן דורכצושלינגען ;  
און ס'האַט דערנאָך, אויף לאַנג, אין האַרץ אַ פרייד  
שטילערהייט אין זיך געזונגען...

---

ראַדאָם, יוגנט ! אַפּגאַנג פון די מעג.  
טרויער, פרייד און בענקונג...

## ס'איז טרויעריק, ברודער, טרויעריק אין שטעטל...

(19 און 19 ברייוו 19 פוילן)

**ס'איז טרויעריק, ברודער, טרויעריק אין שטעטל,**  
מע הערט ניט מער דעם אידישן הארמידער;  
עס רוישן נאָר, עס טומלען נאָר, „ענדעקעס“  
מיט „סוואַרדאָ-סווענאָ“! קויפט ניט ביי די אידן!

ווערט אין שטעטל טרויעריקער די לאַגע,  
מיר דרייען זיך, ווי לעבעדיקע טויטע —  
אויף יעדנס ליפּן הענגט אַ ווייטיקדיקע פּראָגע:  
וואו נעמט מען פארן הויזגעזינט אַ ברויטל?

עס שרעקט דערצו די מורא פאר פאָגראַמען —  
און פּזשיטיק, ווייסטו, איז אַ שמאַט מיט גאַלע אידן.  
איז וואו באַהאַלט מען זיך פאר העצערישע שמראַמען?  
זיי קומען שוין מיט „פאַלקעס“ אויף יאָרידן...

מיט גראַבע „פאַלקעס“ און מיט פעפער-שמעקנס,  
מיט פורן ליידיקע, גרייטע צו ראַכירן.  
די שרעק אליין קען ס'לעבן דאָ דערעקן,  
כאַטש ס'איז ביי מיר נימאָ וואָס צו ראַכירן...

הונדערט-און-צוואַנציק

כ'בין קיין נגיד קיינמאל ניט געוועזן,  
געארבעט און פארקויפט א שטיקל לעדער.  
נאָר צו אַרבעט און צום שוסטערישן האַנדל  
האַב איך נאָך צוגעדונגען זומער-צייט אַ סעל.

האַב איך אויסגעשלאָגן שווער דאָס שטיקל ברויט,  
אַמאל אַ שטיקל קאַפּ-פלייש אינדערוואַכן.  
איצט הענגט אין הויז אַ ביטערע די נויט;  
ס'וואַלט לאַנג שוין צייט געווען, אז נויט זאל זיך צעקאַכן...

כ'וואַלט נאָך געוואַלט, כ'וואַלט נאָך געוואַלט דיר שרייבן,  
פון פערד געשפּאַנטע, נאַשפּיץ, אין קאַרעמעס...  
נאָר צופיל, ברודער, מאַר מען דאָ ניט שרייבן —  
עס קען אַ בריוו פאַרבלאַנדזשען צו די שפּיקעס...

## ראַדאָם, שטאַט פון מיין געבורט!

ס'וויינט צו מיר מיין שמאַט,  
ס'שרייט צו מיר די היים פון מיין געבורט,  
און יעדעס הויז, און יעדער שטיין פון ברוק —  
וויינט צו מיר מיט אידיש בלומ! ...

ס'איז אידן-ריין מיין שמאַט —  
האַב איך אין צייטונגען דערזען.  
ערשט נעכטן בין איך דאָרט געווען — אין מיין געדאַנק.  
געשליכט זיך אין די געמלעך,  
הינטער געטאָ-ווענט  
און צוגעקוקט זיך צו דער גרויסער קלאַג, —  
און זיך געשעמט, וואָס כ'טראַג דעם נאַמען  
מענטש...

עס וואָלט אַ חיה אינעם וואַלד זיך אויך געשעמט...  
עס וואָלט געשעמט זיך אַ שאַקאַל —  
אַז ביטערער, נאָך ביטערער פון גאַל,  
געווען איז דאָרט דער פאַסטנדיקער טאַג.

איצט האָט אַ צייטונג מיר מיט שוואַרצע אותיות געזאָגט,  
איצט האָט אַ צייטונג מיר מיט ווערטער בלוטיקע דערציילט:  
ס'איז אידן-ריין דיין שמאַט!  
ס'האַט תליון דיינע שוועסטער שוין פאַריאָגט,  
און דיינע ברידער האָט אַ מערדערשע האַנט צעשלאָגן  
און צעבלומיקט און צעביילט!

און ווער ס'האט אויסגעהויכט דעם אַמעס נאָך אין שטאַט,  
און ווער ס'איז שווער געפאלן אויפן וועג,  
האַט מיין צייטונג ניט דערציילט.  
איך האָב אליין געוואוסט, אז גרויליק זיינען דאָרט געווען  
די מעג...

צי לעבט מיין מאמע נאָך,  
האַב איך זיך שטילערהייט געפרעגט.  
צי לעבט מיין שוועסטער,  
צי לעבט מיין שוועסטער-קינד ?  
צי שטייט אויף טאטנס קבר נאָך אַ גאַנצע  
די מצבה ?  
צי האָבן הענקער-הענט דאָס בית-הקברות  
אויך געשענדט ?  
עס שווייגט די צייטונג, ווי ס'שווייגן אינעם הויז ביי מיר  
די ווענט...

עס וואָלט אַ חיה אינעם וואַלד זיך אויך געשעמט...  
נאָר נאָצי שעמט זיך ניט.  
ער טויט און שענדט !  
ער שעכט און ברענט !  
פאַרשטאַלטן זאָלן זיין דעם תליונ'ס הענט !  
פאַרוויכט זאָל זיין מערדערישער טראָט !  
און אויב עס איז פאַראַן ערגעץ אַ גאָט,  
פאַרוואָס-זשע שווייגט ער איצט ?  
פאַרוואָס-זשע שיקט ער ניט זיין דונער און זיין בליץ  
צום מערדערס טריט ?

פארוואס-זשע קומט עס איצט דעם איד אזוי פיל שאנד ?

ס'איז אידן-ריין די שטאט פון מיין געבורט,  
נאך נאך ניט מענטשן-ריין מיין לאנד...  
און סוף כל סוף וועט פייערדיקער בראנד, —  
וועט מענטשן-האנט זיי אפצאלן די שטראף...

ס'איז אידן-ריין די שטאט פון מיין געבורט,  
נאך נאך ניט מענטשן-ריין די וועלט! ...

## מ י י ן ל י ד

כ'ריים אויס — אין נאכט — דאס פייער פון מיין הארץ,  
און רייס ארויס דעם שלאף פון מיינע גלידער ;  
איך גראב מיין ווארט, ווי רוינען אייזן-ארץ,  
און פורעם עס אין פערזן און אין לידער.

איך שרייב מיין ליד מיט האַרעפּאַשנע הענט  
און זע דעם טאג — אין שאַפּ — פאַר מיינע אויגן :  
עס זשומט מיין ניי-מאַשין, די אַרבעט ברענט —  
און ס'איז מיין קאַפּ צום פיסל-שטאַנג געבוין.

איך צערטל ניט און צאצקע ניט דעם גראם,  
און שעם זיך ניט אַ וואָרף צו טאָן אַ קללח ;  
עס ברענט אין מיר מיין ליידנדיקער שטאַם —  
און ס'איז מיין שטאַם, מיין דיכטערישע שולע...

ניט אויף שפיל — און ניט אויף צייט-פאַרטרייב,  
האַט זיך מיין פען היינט אימפעטיק צעלאָזן.  
ס'איז בלוט, וואָס שטראָמט אַרום ביי מיר אין לייב !  
ס'איז פייער, וואָס מיין אַמעס האָט צעבלאָזן !...

א, טראָג זיך, ליד, מיט מיר אין וועלט אַריין !  
רוף און וועק פון שלאָף אויף מיינע ברידער !  
און ווען דער חושך וועט פון וועלט פאַרגיין —  
אַנדערש וועל איך זינגען מיינע לידער...

# א י נ ה א ל ט :

## ערשטער אפטייל

### מיין לאַנד איז אין קריג

זייט	ליד
7	מיין לאַנד איז אין קריג
9	פילאדעלפיע, 1943
10	הער פרעזידענט, הער קאפיטאן!
12	פראיוועט מענדל
13	בריוו פון פראיוועט מענדל
14	נאָטע דער שניידער
18	אויף דער היטלמאַכער-בירזשע
20	א בריוו צו אַ רויט-אַרמייער
22	אין אומרו
24	מיר טאָרן ניט שווייגן
25	אויף הויכע רישטאָוואַניעס
26	באַרג-אַרויף
27	קידנער פון אונדזער צייט
28	צו מיין קינד
29	א מענטש קוקט אַריין אין זיין צייטונג

## צווייטער אפטייל

### מיין ברודער-לאַנד

33	מיין ברודער-לאַנד
34	צו בירא-בידזשאַן
35	דעם מאַרגן אַנטקעגן
37	פאַרטיזאַנען
40	סטאַלינגראַד
42	א דאַנק דיר, שוועסטערל
43	ליודמילאַ פאַויליטשענקאַ
44	שלאַכטן און שחיטות (פּאַעמע)
48	אין נייעם לאַנד פון די סאַוועטן
51	פאַרוויסטונג
52	ביי די טויערן פון מאַסקווע
53	טויט פאַר טויטן



## דריטער אפטייל אמאל אין געווען ...

57	דער הונגער פון מיין גאס
59	א פעדלער אזא
60	בערל סטאליער
62	דאס ליד פון אלטן היטלמאכער
63	„קוילנערער“ (פאעמע)
66	עוויקשאן-קאמף
67	דאס ליד פון בעקער-יונג
68	דער ארבעטלאזער בלעכער
69	דאס ליד פון שניי
70	קענזינגטאן, פילאדעלפיע

## פערטער אפטייל צווישן צוויי היימען קובא-לאנד

73	אויף אינזלשער ערד
74	אין פרעמדן לאנד
74	גריין-גאלדענער גלי
75	לאמפן פייערדיקע
75	צו א צוקער-קאניע
76	קובאנישע נעכט
77	נאסקע יאלאב
84	כאסע וואנג

## פינפטער אפטייל קליין און גרויס

89	ווינטער
89	אויפן גליטש
90	כזויל ניט זיין קיין קייסער
90	אין דערווארטונג
91	מיסעס בלום דערציילט

זעקסטער אפטייל  
**אין א פוילישער שטאָט**  
 פראַגמענטן פון אַן אויטאָביאָגראַפיע  
 און אַנדערע לידער

95	— — — — —	אין פוילן
96	— — — — —	דער זיידע
97	— — — — —	אי דיריי זיך אין מאַרק
99	— — — — —	מיין טאָטע שטאַרבט
100	— — — — —	מיין היים דערנאָך
101	— — — — —	אונדזער קרעמל
102	— — — — —	ביי לוי היטל-מאָכער
104	— — — — —	עס בייט זיך די מאַכט
105	— — — — —	„פוילן דערוואַכט“
107	— — — — —	באוועגונג
109	— — — — —	זיי מוז איך געפינען
110	— — — — —	יחזקאל און איך
111	— — — — —	אין פוילישן מיליטער
112	— — — — —	ביי ל. מלאך אין הויז
113	— — — — —	אַ פסח־ראַמאַנס
114	— — — — —	אין גיי אין וועג
115	— — — — —	רעוויזיעס און אַרעסטן
116	— — — — —	איך ווער אַרעסטירט
117	— — — — —	אין טורמע
118	— — — — —	הונגער־סטרייק
120	— — — — —	טרויעריק אין שטעטל
122	— — — — —	ראַדאָם, שטאָט פון מיין געבורט
125	— — — — —	מיין ליד